Instrucțiuni de utilizare și de montare



RO **MANUAL DE EXPLOATARE ORIGINAL**

LIEBHERR

Conținut

1 Informații referitoare la siguranță și avertizări.... 3
1.1 Utilizarea conform destinației..... 3
1.2 Clasele de climă..... 3
1.3 Grupă de utilizatori..... 3
1.4 Instalare şi punere în funcțiune..... 3
1.5 Lucrul în siguranță cu aparatul..... 4
1.6 Curățare..... 4
1.7 Defecțiuni, deteriorări și reparații..... 4
1.8 Eliminare ca deșeu..... 4
1.9 Conformitate..... 4
1.10 Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH..... 4
1.11 Baza de date EPREL..... 4
1.12 Licențe Open-Source..... 4
1.13 Piese de schimb..... 4
1.14 Simboluri pe aparat..... 5
1.15 Trepte de avertizare..... 5

2 Vedere de ansamblu asupra aparatului..... 5
2.1 Furnitura de livrare..... 5
2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor..... 5
2.3 SmartDevice..... 5

3 Instalarea și racordarea..... 6
3.1 Condiții de instalare..... 6
3.2 Integrarea într-o linie de bucătărie..... 6
3.3 Cotele aparatului..... 6
3.4 Cerinţe de ventilaţie..... 7
3.5 Cote de racord pentru alimentarea electrică..... 7
3.6 Transportarea aparatului..... 7
3.7 Despachetarea aparatului..... 8
3.8 Explicitarea simbolurilor utilizate..... 8
3.9 Înlocuirea opritorului uşii..... 9
3.10 Montarea distanţierelor de perete*..... 14
3.11 Instalarea aparatului..... 14
3.12 Alinierea aparatului..... 14
3.13 După instalare..... 15
3.14 Instalarea mai multor aparate..... 15
3.15 Integrarea aparatului într-o linie de bucătărie..... 15
3.16 Evacuarea ambalajului la deşeuri..... 16
3.17 Racordarea aparatului la alimentarea electrică..... 16

4 Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe..... 17
4.1 Navigarea și explicitarea simbolurilor..... 17
4.2 Meniuri..... 17
4.3 Mod de repaus..... 18

5 Punere în funcțiune..... 18
5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune).... 18

6 Depozitare..... 18
6.1 Indicații privind depozitarea..... 18
6.2 BioFresh..... 19
6.3 Intervale de depozitare..... 19

7 Economisirea energiei..... 20

8 Deservire..... 20
8.1 Elementele de operare şi de afişare..... 20
8.1.1 Afișaj de status..... 20
8.1.2 Simboluri de afișare..... 20
8.2 Funcțiile aparatului..... 20
8.2.1 Indicații referitoare la funcțiile aparatului..... 20


Oprirea și pornirea aparatului..... 20



Temperatură..... 21



BioFresh B-Value 21


SabbathMode..... 21


HumidityPlus 22


CleaningMode..... 22


Blocare introducere..... 22


Limbă..... 23



Unitate de temperatură..... 23


Luminozitate display..... 23


WLAN..... 24



Informații despre aparat..... 25



Software..... 25


Alarmă ușă..... 25


Mod demo..... 25


Resetare pe reglajele din fabricație..... 26

8.3 Mesaje..... 27
8.3.1 Perspectivă generală asupra avertizărilor..... 27
8.3.2 Încheierea avertizărilor..... 27
8.3.3 Perspectivă generală asupra reamintirilor..... 27

9 Dotare..... 27
9.1 Sertare..... 27

10 Întreținere..... 28
10.1 Dezasamblare / montare sisteme de extragere..... 28
10.2 Dezgheţarea aparatului..... 28
10.3 Curăţarea aparatului..... 29

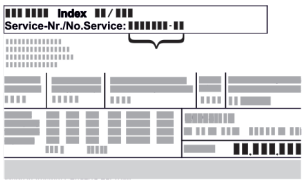
11 Ajutor pentru clienți..... 29
11.1 Date tehnice..... 29
11.2 Zgomote de funcționare..... 30
11.3 Defecţiune tehnică..... 30
11.4 Centrul de service..... 31
11.5 Plăcuță de fabricație..... 31

12 Scoaterea din funcțiune..... 31

13 Eliminare ca deșeu..... 32
13.1 Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu. 32
13.2 Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic.... 32

Producătorul lucrează permanent la dezvoltarea tuturor tipurilor și modelelor. Din acest motiv, vă rugăm să înțelegeți că trebuie să ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în ceea ce privește forma, dotarea și tehnica.

Simbol	Explicație
	**Citirea manualului** Pentru a vă familiariza cu toate avantajele oferite de noul dumneavoastră aparat, vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile din prezentul manual de utilizare.

Simbol	Explicație
	**Informații suplimentare pe internet** Manualul digital cu informații complementare și în alte limbi este disponibil pe internet prin scanarea codului QR de pe partea frontală a acestui manual sau prin introducerea numărului de service la **home.liebherr.com/fridge-manuals**. Găsiți numărul de service pe plăcuța de fabricație:  *Fig.* Reprezentare exemplificativă
	**Verificarea aparatului** Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. Adresați-vă în caz de plângeri comerciantului sau serviciului pentru clienți.
	**Abateri** Manualul este valabil pentru mai multe modele, prin urmare sunt posibile unele abateri. Paragrafele, care sunt valabile numai pentru anumite aparate, sunt marcate cu o steluță (*).
	**Instrucțiuni de manevrare și rezultatele acțiunii** Instrucțiunile de manevrare sunt marcate cu o ▶. Rezultatele acțiunii sunt marcate cu o ▷.
	**Videoclipuri** Videoclipurile referitoare la aparate sunt disponibile pe canalul de YouTube al Liebherr-Hausgeräte.

Licențe Open-Source:

Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici: **home.liebherr.com/open-source-licences**

Aceste informații pentru utilizator sunt valabile pentru aparatele următoare:

RB..	42..i

1 Informații referitoare la siguranță și avertizări

Păstrați cu grijă această informație pentru utilizator, astfel încât să o aveți la îndemână în orice moment.

Dacă retransmiteți aparatul, înmânați mai departe această informație pentru utilizator la posesorul ulterior.

Pentru a utiliza aparatul conform prescripțiilor și în siguranță, citiți această informație pentru utilizator cu atenție înainte de instalare și utilizare. Urmați în permanență instrucțiunile, indicațiile de securitate și indicațiile de avertizare cuprinse în acestea. Acestea sunt importante, astfel încât să puteți instala și exploata aparatul în siguranță și în stare impecabilă.

1.1 Utilizarea conform destinației

Acest aparat este prevăzut pentru utilizare casnică și domenii aplicative asemănătoare, ca de ex.:

- în zonele bucătăriilor pentru personal din magazine, birouri și alte zone de lucru
- în mediul agricol și de către oaspeții din hoteluri, moteluri și alte spații de cazare
- în pensiuni cu mic dejun inclus
- în serviciile de catering și alte servicii similare în comerțul cu ridicata

Alte utilizări:

- Acest aparat nu este adecvat pentru înghețarea alimentelor.

Orice alt tip de utilizare este interzis.

1.2 Clasele de climă

Aparatul este proiectat, în funcție de clasa de climă, pentru utilizarea între anumite limite de temperatură a mediului înconjurător. Clasa de climă corespunzătoare aparatului dumneavoastră este indicată pe marca de fabricație.

Indicație

▶ Pentru a asigura o funcționare optimă, respectați temperaturile ambiante indicate.

Clasa climatică	Pentru temperaturi ale mediului înconjurător de
SN	10 °C până la 32 °C
N	16 °C până la 32 °C
ST	16 °C până la 38 °C
T	16 °C până la 43 °C
SN-ST	10 °C până la 38 °C
SN-T	10 °C până la 43 °C

1.3 Grupă de utilizatori

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă se află sub supraveghere sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și pericolele rezultate.
- Copiii nu trebuie se joace cu aparatul.
- Copiii nu trebuie să execute curățarea și întreținerea utilizatorului fără supraveghere.
- Copiii cu vârsta între 3-8 ani au permisiunea de a încărca și descărca aparatul.

1.4 Instalare și punere în funcțiune

- Instalați și racordați aparatul numai conform instrucțiunilor din informațiile pentru utilizator.
- Nu blocați orificiile de ventilație din carcasa aparatului și din carcasa de încorporare.
- Nu deteriorați cablul de conectare la rețeaua electrică. Nu folosiți aparatul cu un cablu de conectare la rețeaua electrică defect.
- Nu amplasați prize multiple sau surse de rețea cu amplasament variabil pe partea posterioară a aparatului.
- Priza trebuie să fie ușor accesibilă, pentru ca aparatul să poată fi deconectat rapid de la alimentarea electrică în caz de urgență. Ea trebuie să fie poziționată în afara zonei acoperite de partea posterioară a aparatului.

1.5 Lucrul în siguranță cu aparatul

- Nu depozitați în aparat substanțe cu capacitate de explozie, ca de exemplu recipiente de aerosoli cu gaz carburant inflamabil. Astfel de doze de spray pot fi recunoscute după conținutul sau simbolul flăcării imprimate pe acestea. Eventualele gaze degajate se pot aprinde din cauza componentelor electrice.
- Nu amplasați în apropierea aparatului lumânări aprinse, lămpi sau alte obiecte cu flacără deschisă, pentru a evita incendierea aparatului.
- Depozitați băuturile alcoolice sau alte recipiente care conțin alcool numai dacă sunt astupate etanș. Eventualul alcool degajat se poate aprinde din cauza componentelor electrice.
- Evitați contactul prelungit al pielii cu suprafețele reci sau produsele răcite/congelate. Pentru protecție utilizați de ex. mănuși.
- Agentul frigorific utilizat (specificații pe marca de fabricație) este ecologic, dar inflamabil. Agentul frigorific scurs se poate aprinde.
  - Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.
  - Nu utilizați surse de aprindere în interiorul aparatului.
  - Nu utilizați aparate electrice în interiorul aparatului (de ex. aparate de curățare cu aburi, aparate de încălzire).
  - Dacă există scurgeri de agent frigorific: Îndepărtați orice flacără sau sursă de foc din apropierea locului de scurgere. Aerisiți bine încăperea. Înștiințați centrul de service.
- Deschideți ușa numai pentru scurt timp. Astfel evitați creșterea temperaturii din interiorul aparatului.
- La deschidere și închidere, nu interveniți între ușă și aparat. Degetele pot fi prinse.
- Valoarea temperaturii din cea mai caldă zonă a aparatului poate fi mai ridicată decât valoarea setată a temperaturii.

1.6 Curățare

- Curățați regulat suprafețele care ajung în contact cu alimentele.
- Nu utilizați pentru accelerarea procesului de dezghețare aparate electrice de încălzire sau curățare cu abur, flacără deschisă sau spray-uri dejivrante.
- Nu îndepărtați gheața cu obiecte ascuțite.

1.7 Defecțiuni, deteriorări și reparații

- Dacă este deteriorat cablul de conectare la rețeaua electrică, schimbați-l.
- Reparațiile și intervențiile asupra aparatului trebuie executate numai de către centrul de service sau alt personal de specialitate cu calificare corespunzătoare.
- În cazul unor defecțiuni și erori ale aparatului, scoateți fișa de rețea sau deconectați siguranța. Dacă este scoasă fișa de rețea, apucați întotdeauna de fișă. Nu trageți de cablu.

1.8 Eliminare ca deșeu

- Aparatul conține materiale valoroase și este marcat cu un simbol corespunzător. (vezi 1.14 Simboluri pe aparat)
  - Nu eliminați ca deșeu aparatul împreună cu deșeurile menajere.
  - Eliminați ca deșeu aparatul la centrele locale de reciclare și de materiale valoroase în mod gratuit prin recipientele de colectare de clasa 1.
  - La achiziționarea unui aparat nou, returnați gratuit aparatul vechi la unitatea comercială.
  - Informați-vă despre posibilitățile de returnare.
- Pe aparatul dumneavoastră se pot afla date cu caracter personal.
  - Ștergeți datele cu caracter personal înainte de eliminarea ca deșeu.
- Aparatul conține agent frigorific (specificații de pe plăcuța de fabricație) și ulei. Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.
  - Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.
  - Eliminați ca deșeu aparatul numai conform instrucțiunilor din informațiile pentru utilizator.

1.9 Conformitate

Etanșeitatea circuitului de agent frigorific este verificată. Aparatul respectă normele de siguranță admisibile precum și directivele corespunzătoare.

Pentru piața UE:	Aparatul corespunde directivei 2014/53/UE.
Pentru piața GB:	Aparatul corespunde Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.Liebherr.com

Compartimentul BioFresh îndeplinește condițiile impuse unui compartiment frigorific, conform DIN EN 62552:2020.

1.10 Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH

La următorul link puteți verifica dacă aparatul dvs. conține substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH:

home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

1.11 Baza de date EPREL

Începând cu 1 martie 2021 informațiile referitoare la identificarea consumului de energie și cerințele pentru ecodesign se găsesc în baza de date a produselor (EPREL). Sub următorul link https://eprel.ec.europa.eu/ ajungeți la baza de date a produselor. Aici vi se solicită introducerea identificatorului modelului. Identificarea modelului se găsește pe plăcuța de fabricație.

1.12 Licențe Open-Source

Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici:

home.liebherr.com/open-source-licences

1.13 Piese de schimb

Disponibilitatea pieselor de schimb pentru piesele funcționale și piesele cu capacitate de depozitare ale dotării este de 15 ani.

1.14 Simboluri pe aparat

	Acest simbol se poate afla pe compresor. Acesta se referă la uleiul din compresor și atrage atenția asupra pericolului următor: În caz de ingerare și pătrundere în căile respiratorii poate provoca decesul. Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. În regimul de funcționare normal nu există niciun pericol. Nu îndepărtați acest simbol.
	Avertizare: Pericol de incendiu cauzat de substanțele inflamabile. Acest simbol se află la compresor și se poate afla suplimentar în alte locuri la aparat. Acest simbol avertizează asupra substanțelor inflamabile. Nu îndepărtați acest simbol.
	Acesta sau un simbol asemănător se poate afla pe partea posterioară a aparatului. Acesta indică faptul că există panouri de izolare în vid (VIP) sau panouri de perlit în ușă și/sau în carcasă. Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. Nu îndepărtați acest simbol.
	Acest simbol se află pe plăcuța de fabricație. Atrage atenția asupra faptului că aparatul conține materiale valoroase și că nu aveți voie să eliminați ca deșeu aparatul împreună cu deșeurile menajere. (vezi 1.8 Eliminare ca deșeu)

1.15 Trepte de avertizare

PERICOL	Marchează o situație periculoasă directă, care va cauza accidente mortale sau vătămări corporale grave, dacă nu este evitată.
AVERTIZARE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza accidente mortale sau vătămări corporale grave, dacă nu este evitată.
PRECAUȚIE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza vătămări corporale ușoare sau medii, dacă nu este evitată.
ATENȚIE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza pagube materiale, dacă nu este evitată.
Indicație	Marchează indicații importante și sfaturi utile.

2 Vedere de ansamblu asupra aparatului

2.1 Furnitura de livrare

Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. În cazul în care aveți plângeri, contactați comerciantul sau serviciul pentru clienți. (vezi 11.4 Centrul de service)

Livrarea constă din următoarele piese:

- Aparat individual
- Dotare (în funcție de model)
- Material de montaj (în funcție de model)
- «Quick Start Guide»
- «Installation Guide»*
- Broșură de service

2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor



Fig. 1 Reprezentare exemplificatoare

Dotarea

(1) Elemente de operare
(2) Plăcuță de fabricație
(3) BioFresh-Safe
(4) Picioare de reglare (față), role de transport (spate), mânere de transport sus (spate) și jos (față)

2.3 SmartDevice

SmartDevice este soluția de conectare în rețea pentru aparatul dumneavoastră monovolum BioFresh.

Dacă aparatul dumneavoastră este compatibil cu SmartDevice sau este pregătit pentru acesta, puteți integra aparatul rapid și simplu în WLAN. Cu aplicația SmartDevice vă puteți opera aparatul de la un echipament terminal mobil. În aplicația SmartDevice vă stau la dispoziție funcții suplimentare și posibilități de setare.

Aparat compatibil cu SmartDevice:	Aparatul dumneavoastră este compatibil cu SmartDevice. Pentru a putea conecta aparatul dumneavoastră cu WLAN, trebuie să descărcați aplicația SmartDevice.
Informații suplimentare privind SmartDevice:	**smartdevice.liebherr.com**

Descărcați aplicația SmartDevice:

După instalarea și configurarea aplicației SmartDevice puteți integra aparatul dumneavoastră cu ajutorul aplicației SmartDevice și funcției aparatului WLAN (vezi WLAN) în WLAN-ul dumneavoastră.

Indicație
În următoarele țări nu este disponibilă funcția SmartDevice: Rusia, Belarus, Kazahstan.

3 Instalarea și racordarea

3.1 Condiții de instalare

Condițiile de instalare sunt decisive pentru a vă asigura că puteți exploata aparatul dumneavoastră în siguranță, eficient și fără defecțiuni.

- Acordați atenție tuturor indicațiilor de securitate.
- Acordați atenție locului de instalare și poziției din cameră.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de instalarea improprie!
Dacă un cablu de rețea sau o fișă atinge partea posterioară a aparatului, vibrația aparatului poate deteriora cablul de rețea sau fișa, astfel încât să ducă la un scurtcircuit.
▶ Aveți în vedere să nu se înțepenească niciun cablu de rețea sub aparat, dacă instalați aparatul.
▶ Instalați aparatul astfel încât acesta să nu atingă niciun ștecher sau cablu de rețea.
▶ Nu conectați aparate la prizele aflate în zona din spatele aparatului.
▶ Prizele sau barele distribuitoarelor multiple, precum și alte aparate electronice (ca de ex. transformatoare cu halogen) **nu** trebuie să fie amplasate și exploatate pe partea posterioară a aparatelor.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu din cauza umezelii!
Atunci când componentele conducătoare de electricitate sau cablul de alimentare cu energie electrică devin umede, se poate cauza un scurtcircuit.
▶ Aparatul este conceput pentru utilizarea în spații închise. Nu utilizați aparatul în aer liber, în zone umede sau în apropierea surselor de apă.

AVERTIZARE
Scăpări de agent frigorific și ulei!
Incendiu. Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.
▶ Nu deteriorați conductele circuitului de agent frigorific și ale compresorului.

3.1.1 Loc de instalare

- Instalați și utilizați aparatul exclusiv în spații închise.
- Locul optim de instalare este o încăpere uscată și bine ventilată.
- Atunci când aparatul este montat într-o zonă foarte umedă, pe partea exterioară a aparatului se poate forma apă de condens.
  Aveți grijă să fie asigurate întotdeauna o ventilație și o aerisire corespunzătoare la locul de instalare.
- Cu cât este mai mult agent frigorific în aparat, cu atât mai mare trebuie să fie spațiul în care stă aparatul. În spații prea mici, în cazul unei scurgeri, poate apărea un amestec gaz-aer inflamabil. Pentru fiecare 8 g de agent frigorific, spațiul de instalare trebuie să fie de cel puțin 1 m^3. Informații privind agentul frigorific utilizat găsiți pe plăcuța de fabricație din interiorul aparatului.
- Podeaua de la locul de instalare trebuie să fie orizontală și netedă.

3.1.2 Poziție în cameră

- Nu amplasați aparatul expus la lumina directă a soarelui sau lângă un aparat de încălzire sau altele asemenea.
- Puteți amplasa aparatul direct lângă un cuptor de gătit.
- Dacă instalați aparatul direct lângă un cuptor, consumul de energie poate crește ușor. Acest lucru depinde de durata și de intensitatea utilizării cuptorului.
- Aparatul trebuie așezat întotdeauna cu partea din spate direct la perete, iar în cazul utilizării distanțierelor de perete atașate (a se vedea mai jos), direct pe aceste distanțiere.*
- Aparatul trebuie așezat întotdeauna cu partea din spate direct la perete.*
- Utilizarea în zonele cu pericol de explozie este inadmisibilă.

3.2 Integrarea într-o linie de bucătărie

- Puteți modifica constructiv aparatul cu dulapuri de bucătărie.

3.3 Cotele aparatului

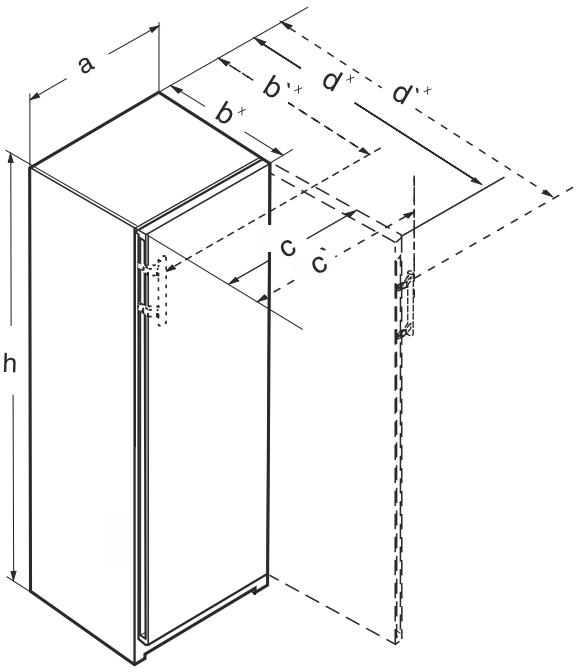


Fig. 2
(a) Lățimea aparatului
(d) Adâncimea aparatului cu ușa deschisă

(b) Adâncime aparat

(c) Lățimea aparatului cu ușa deschisă

(') Cote cu mâner tip pârghie

3.3.1 Aparate cu mâner tip pârghie

RBa30 425i / FN.. 42..	
a (mm)	597
b (mm)	719[x]
c (mm)	654
d (mm)	1222[x]
h (mm)	1255

Cu mâner tip pârghie

	FN.. 46..	FN.. 66..
a (mm)	597	698
b (mm)	719[x]	804[x]
c (mm)	654	754
d (mm)	1222[x]	1408[x]
h (mm)	1455	1455

Cu mâner tip pârghie

	FN.. 50.. / LTGN-235	FN.. 70..
a (mm)	597	698
b (mm)	719[x]	804[x]
c (mm)	654	754
d (mm)	1222[x]	1408[x]
h (mm)	1655	1655

Cu mâner tip pârghie

	(S)FN.. 52.. / LTGN-270	FN.. 72..
a (mm)	597	698
b (mm)	719[x]	804[x]
c (mm)	654	754
d (mm)	1222[x]	1408[x]
h (mm)	1855	1855

Cu mâner tip pârghie

[x] La aparatele cu distanțierele de perete atașate, cota se mărește cu 15 mm. (vezi 3.10 Montarea distanțierelor de perete*)

3.4 Cerințe de ventilație

ATENȚIE
Pericol de deteriorare prin supraîncălzire cauzată de ventilația insuficientă!
În caz de ventilație insuficientă, se poate deteriora compresorul.
▶ Acordați atenție unei ventilații suficiente.
▶ Țineți cont de cerințele de ventilație.

Dacă este integrat aparatul în rândul de bucătărie, respectați neapărat următoarele cerințe de aerisire:

- În principiu, cu cât este mai mare suprafața de ventilație, cu atât aparatul economisește mai multă energie.

Indicație
Dacă distanța dintre partea posterioară a aparatului și perete este sub 51 mm, consumul de energie poate crește.*

3.5 Cote de racord pentru alimentarea electrică

Racordul la alimentarea electrică se află pe partea posterioară a aparatului. Pentru a putea conecta în condiții de siguranță aparatul dumneavoastră, asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Cotele pentru racordul la alimentarea electrică sunt cunoscute și sunt respectate. A se vedea tabelul de mai jos.
- ❑ Racordul la alimentarea electrică se realizează conform manualului. (vezi 3.17 Racordarea aparatului la alimentarea electrică)

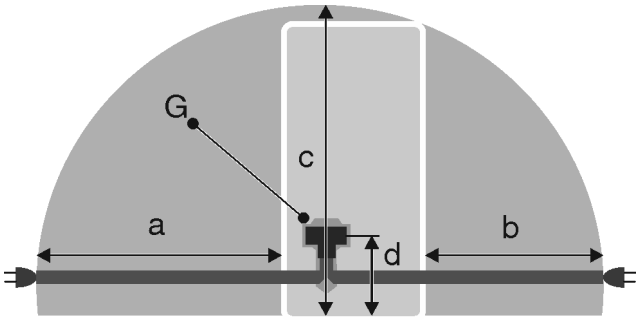


Fig. 3 Combine frigorifice / Congelatoare / Aparate BioFresh de capacitate maximă

(a) Lungimea maximă disponibilă a conductorului de racord la rețea

(b) Lungimea maximă disponibilă a conductorului de racord la rețea

(c) Lungimea verticală maximă disponibilă a conductorului de racord la rețea

(d) Distanța fișei aparatului față de podea

(G) Fișa aparatului

Pentru aparate cu lățimea 600 mm:	
a	~ 1800 mm
b	~ 1400 mm
c	~ 2100 mm
d	~ 200 mm

3.6 Transportarea aparatului

3.6.1 Transportarea aparatului pentru prima punere în funcțiune

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Aparatul este ambalat.
- ❑ Aparatul este așezat vertical.

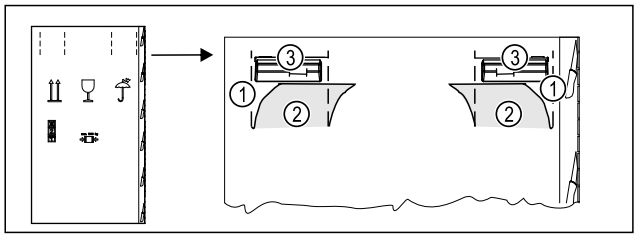


Fig. 4

▶ Apăsați în interior cartonul de ambalare sus la perforație *Fig. 4 (1)*.
▶ Extrageți lamelele apăsate în interior *Fig. 4 (2)*.
▷ Mânerul de transport *Fig. 4 (3)* dreapta și stânga este vizibil.
▶ Țineți aparatul de mânerele de transport *Fig. 4 (3)*.
▶ Transportați aparatul cu ajutorul a două persoane.
▶ Dezambalați aparatul. (vezi 3.7 Despachetarea aparatului)

3.6.2 Transportarea aparatului după prima punere în funcțiune

Aveți în vedere instrucțiunile următoare, dacă doriți să transportați din nou sau să mutați aparatul după prima punere în funcțiune.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Aparatul este golit.
❑ Aparatul este așezat vertical.
❑ Aparat cu ușă (uși): Ușa este asigurată împotriva deschiderii nedorite.
❑ Aparat cu cărucior de extragere: Căruciorul de extragere este asigurat împotriva deschiderii nedorite.
❑ Aparat cu picioare reglabile: Picioarele reglabile sunt înșurubate.

▶ Țineți aparatul de mânerele de transport.
▶ Transportați aparatul cu ajutorul a două persoane.

După transport:
▶ Extrageți prin rotire picioarele reglabile de la aparat.
▶ Aliniați aparatul. (vezi 3.12 Alinierea aparatului)

3.7 Despachetarea aparatului

Dacă aparatul este deteriorat, adresați-vă imediat - înainte de a-l racorda - furnizorului.

▶ Verificați aparatul și ambalajul cu privire la daune din timpul transportului. Adresați-vă imediat către furnizori, în caz că presupuneți vreo daună.
▶ Înlăturați toate materialele de pe partea posterioară sau de pe pereții laterali ai aparatului, care pot împiedica instalarea în conformitate cu prescripțiile, respectiv ventilarea și aerisirea.
▶ Îndepărtați toate foliile de protecție de la aparat. Nu folosiți pentru aceasta obiecte ascuțite sau tăioase!

3.8 Explicitarea simbolurilor utilizate

	La această acțiune există pericol de vătămare! Respectați indicațiile de siguranță!
	Instrucțiunea este valabilă pentru mai multe modele. Executați acest pas numai dacă se potrivește aparatului dumneavoastră.
	Pentru montaj vă rugăm să aveți în vedere descrierea detaliată din partea de text a instrucțiunii.
	Paragraful este valabil fie pentru un aparat cu o ușă sau pentru un aparat cu două uși.
	Alegeți între alternative: Aparat cu opritor al ușii în dreapta sau aparatul cu opritor al ușii în stânga.
	Este necesar pasul de montaj IceMaker și / sau InfinitySpring.
	Desfaceți și strângeți ușor șuruburile.
	Strângeți ferm șuruburile.
	Verificați dacă este necesar pasul de lucru următor pentru modelul dumneavoastră.
	Verificați montajul corect / stabilitatea componentelor utilizate.
	Măsurați cota prestabilită și corectați dacă este necesar.
	Scula pentru montaj: Metru
	Scula pentru montaj: Mașină de înșurubat cu acumulator și cap Pentru o accesibilitate mai bună a șuruburilor se recomandă o inserție de biți lungă.
	Scula pentru montaj: Nivelă cu bulă de aer
	Scula pentru montaj: Cheie fixă cu deschideri de 7 și de 10

	Pentru acest pas de lucru sunt necesare două persoane.
	Pasul de lucru are loc la locul marcat al aparatului.
	Mijloc ajutător pentru montaj: Sfoară
	Mijloc ajutător pentru montaj: Raportor
	Mijloc ajutător pentru montaj: Șurubelniță
	Mijloc ajutător pentru montaj: Foarfece
	Mijloc ajutător pentru montaj: Marker, nepermanent
	Pachet de accesorii: Extrageți componentele
	Eliminați ca deșeu corespunzător prevederilor de specialitate componentele care nu mai sunt necesare.

3.9 Înlocuirea opritorului ușii

Sculă

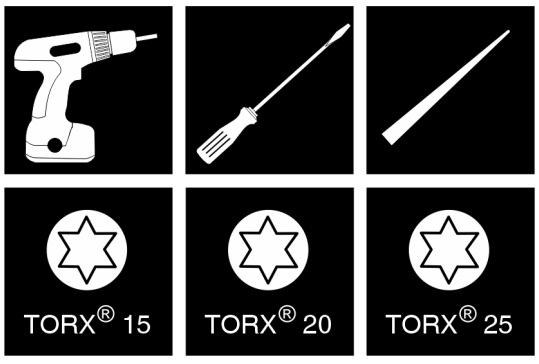


Fig. 5

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de coliziunea cu ușa!
Deteriorarea aparatelor la instalarea Side-by-Side. Dacă instalați două aparate alăturat într-o anumită dispunere Side-by-Side, este prestabilit din fabricație opritorul ușii al celor două aparate.
▶ Instalare Side-by-Side: Nu schimbați opritorul ușii.

Pentru aparatele **fără amortizor de închidere** sunt valabile paragrafele:
❑ Pentru aparate **fără** amortizor de închidere
❑ Pentru toate aparatele

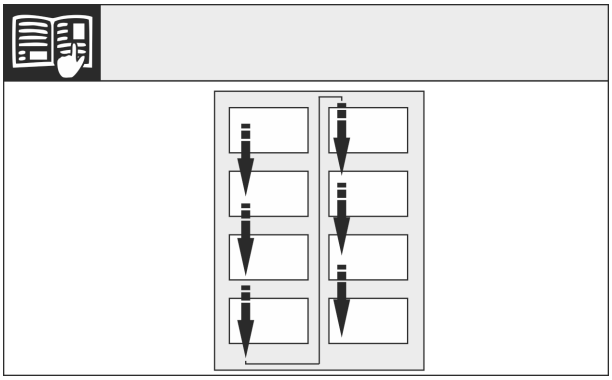


Fig. 6

Respectați sensul de citire.

3.9.1 Aparate fără amortizor de închidere: Îndepărtarea capacelor

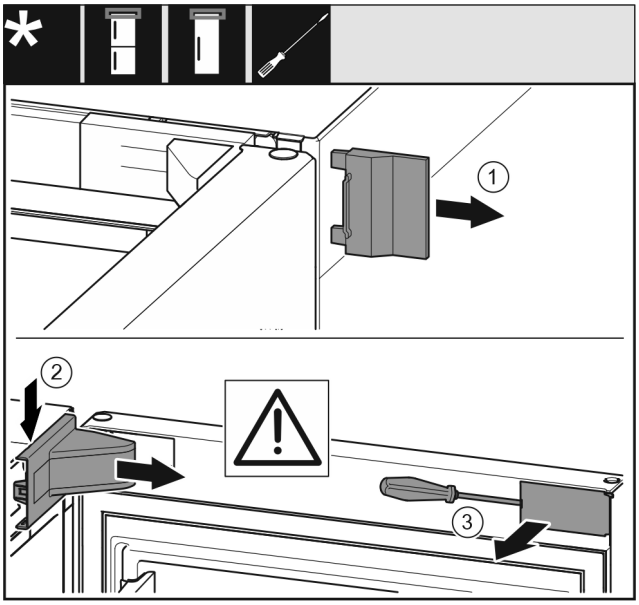


Fig. 7

▶ Deschideți ușa.
▶ Îndepărtați capacul exterior *(1)*.
▶ Desprindeți și îndepărtați capacul suportului de lagăr *(2)*.

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de șurubelniță!
Dacă deteriorați garnitura ușii, ușa nu se închide corect și răcirea nu este suficientă.
▶ Utilizați cu precauție șurubelnița ca mijloc ajutător.
▶ Nu deteriorați garnitura ușii cu șurubelnița.

▶ Desprindeți capacul *(3)* din exterior al ușii cu șurubelnița și pivotați-l într-o parte.

3.9.2 Demontarea ușii

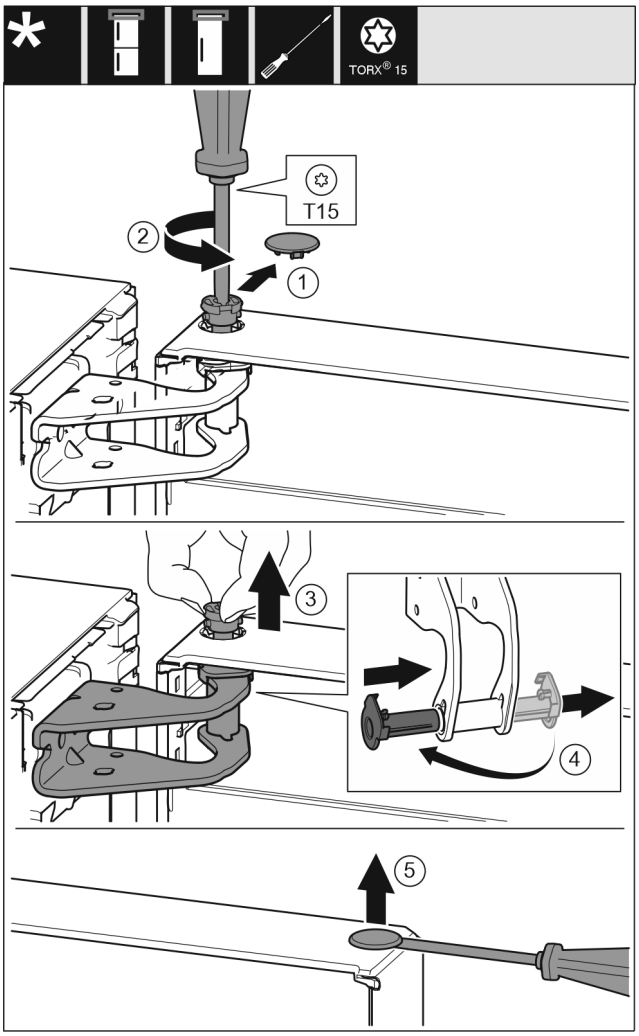


Fig. 8

- ▶ Îndepărtați capacul *(1)* cu precauție.
- ▶ Extrageți puțin bolțul *(2)* prin rotire cu șurubelnița.

PRECAUȚIE

Pericol de accidentare din cauza ușii rabatante!
Dacă îndepărtați complet bolțul de la ușă, ușa se poate răsturna în afară și vă puteți accidenta.

- ▶ Țineți ușa ferm înainte de îndepărta bolțul.

- ▶ Țineți ferm ușa.
- ▶ Extrageți bolțul *(3)* cu degetele.
- ▶ Extrageți cuzinetul *(4)* din ghidaj.
- ▶ Introduceți cuzinetul *(4)* pe cealaltă parte și fixați-l în poziție.
- ▶ Ridicați ușa și puneți-o deoparte.
- ▶ Ridicați capacul *(5)* cu precauție cu o șurubelniță și îndepărtați-l.

3.9.3 Mutarea pieselor de lagăr superioare

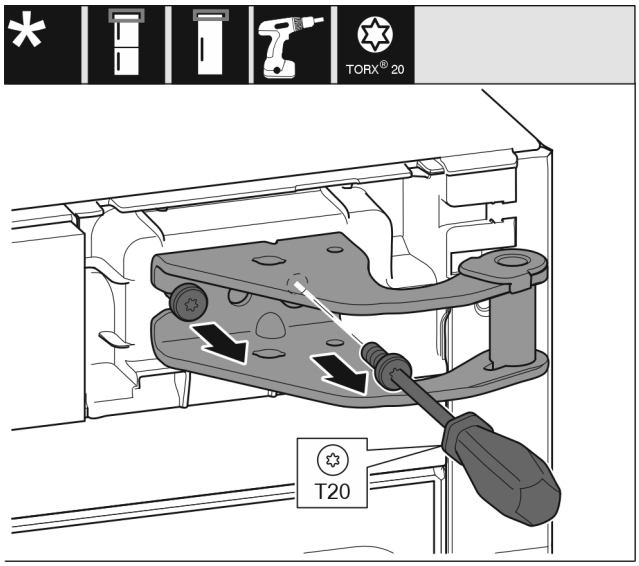


Fig. 9

- ▶ Extrageți șuruburile prin rotire.
- ▶ Ridicați și înlăturați suportul de lagăr.

AVERTIZARE

Pericol de accidentare prin căderea ușii!
Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.

- ▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr/bolțurile de lagăr cu 4 Nm.
- ▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

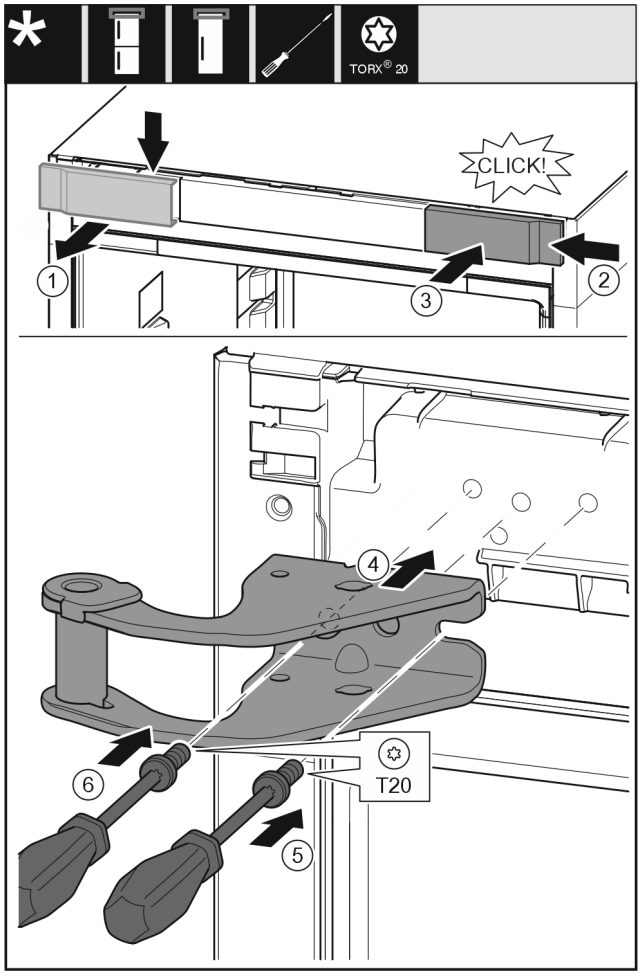


Fig. 10

- ▶ Detașați capacul *(1)* de sus spre înainte.
- ▶ Acroșați pe cealaltă parte din dreapta capacul *(2)* rotit cu 180°.
- ▶ Fixați capacul *(3)* în poziție.
- ▶ Aplicați suportul de lagăr superior *(4)*.
- ▶ Strângeți ferm șurubul *(5)*.
- ▶ Strângeți ferm șurubul *(6)*.

3.9.4 Mutarea pieselor lagărului inferior

Pentru toate aparatele:

AVERTIZARE

Pericol de accidentare prin căderea ușii!

Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.

- ▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr/bolțurile de lagăr cu 4 Nm.
- ▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

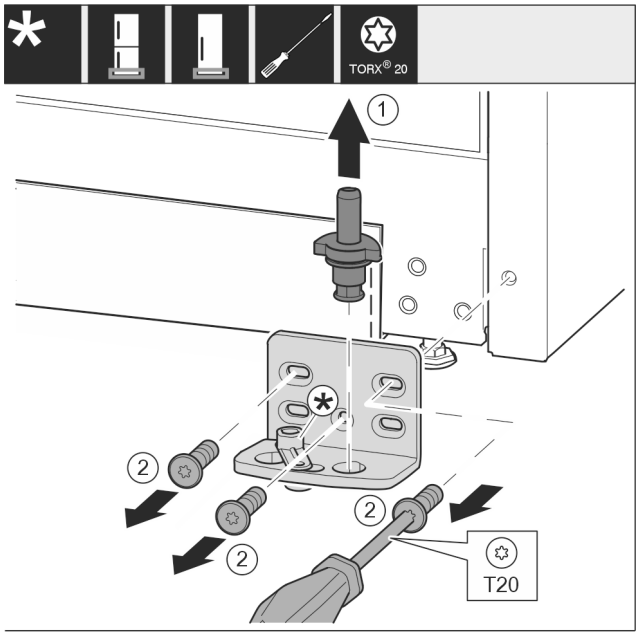


Fig. 11

- ▶ Extrageți complet bolțul de lagăr *Fig. 11 (1)* în sus.
- ▶ Deșurubați șuruburile *Fig. 11 (2)* cu șurubelnița și detașați suportul de lagăr.

Pentru aparate fără amortizor de închidere:

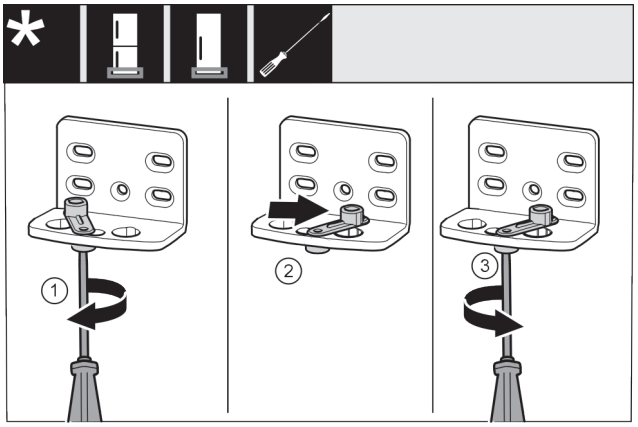


Fig. 12

- ▶ Desfaceți șurubul *Fig. 12 (1)* cu șurubelnița.
- ▶ Ridicați dispozitivul auxiliar de închidere a ușii *Fig. 12 (2)* și rotiți-l cu 90° spre dreapta în orificiu.
- ▶ Înșurubați ferm șurubul *Fig. 12 (3)* cu șurubelnița.

Pentru toate aparatele:

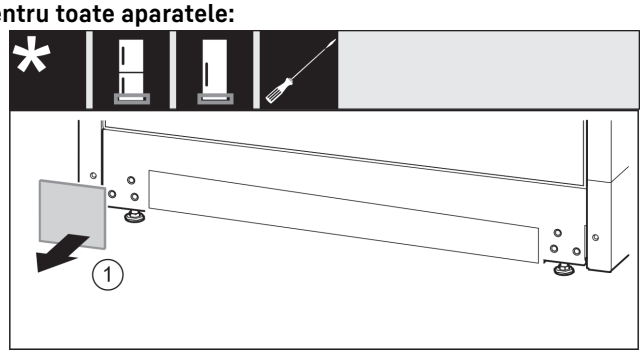


Fig. 13

- ▶ Scoateți capacul *Fig. 13 (1)*.

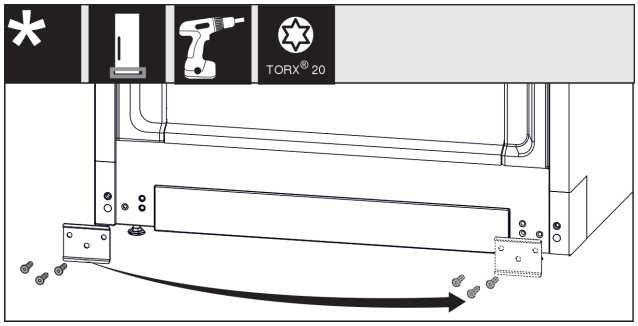


Fig. 14

▶ Deșurubați placa de tablă *Fig. 14 (1)*, mutați-o pe cealaltă parte și înșurubați-o din nou.

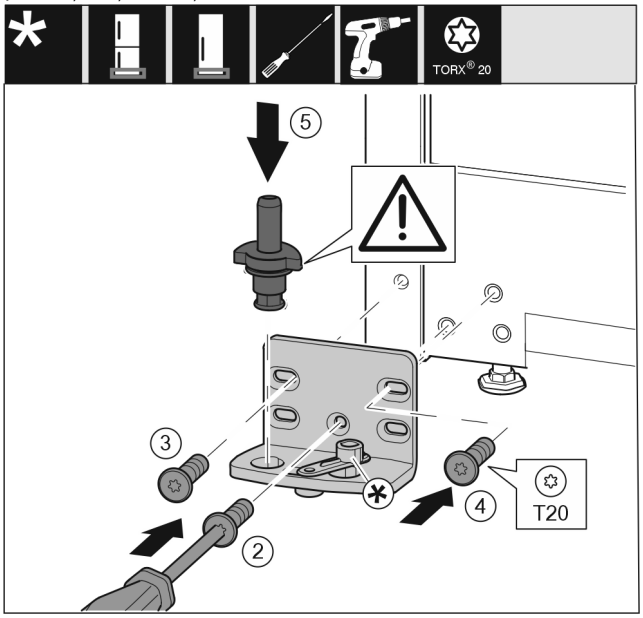


Fig. 15

▶ Aplicați suportul de lagăr pe partea opusă și înșurubați-l cu ajutorul unei șurubelnițe. Începeți cu șurubul *Fig. 15 (2)* de jos din centru.
▶ Înșurubați ferm șurubul *Fig. 15 (3)* și șurubul *Fig. 15 (4)*.
▶ Introduceți complet bolțul de lagăr *Fig. 15 (5)*. Aveți grijă aici ca respectiva camă de fixare să fie îndreptată către înapoi.

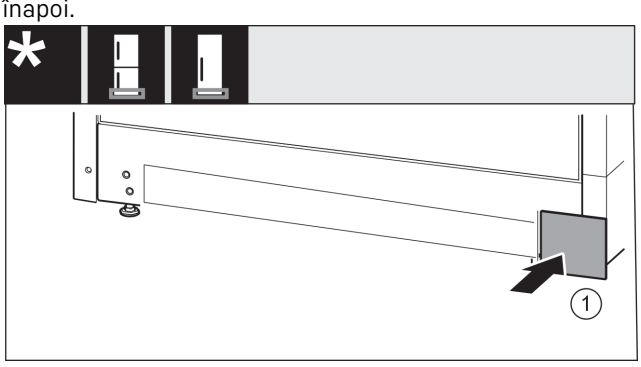


Fig. 16

▶ Așezați capacul *Fig. 16 (1)* din nou pe cealaltă parte.

3.9.5 Mutarea pieselor de lagăr ușă

Pentru aparate fără amortizor de închidere:

AVERTIZARE
Pericol de accidentare prin căderea ușii!
Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.
▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr/bolțurile de lagăr cu 4 Nm.
▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

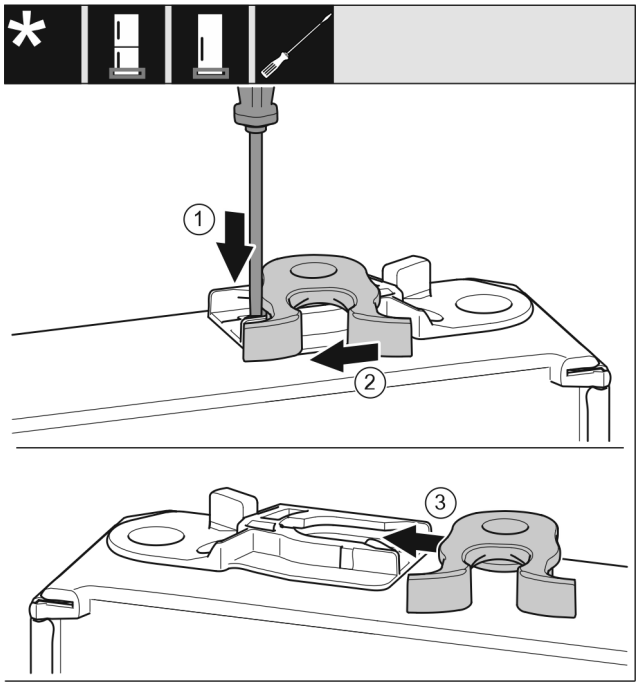


Fig. 17

▶ Partea inferioară a ușii indică în sus: Rotiți ușa.
▶ Apăsați în jos eclisa *Fig. 17 (1)* cu șurubelnița plată.
▶ Trageți cârligul de închidere *Fig. 17 (2)* din ghidaj.
▶ Împingeți pe partea opusă cârligul de închidere *Fig. 17 (3)* în ghidaj.
▶ Partea superioară a ușii indică în sus: Rotiți ușa.

3.9.6 Mutarea mânerelor

Pentru toate aparatele:

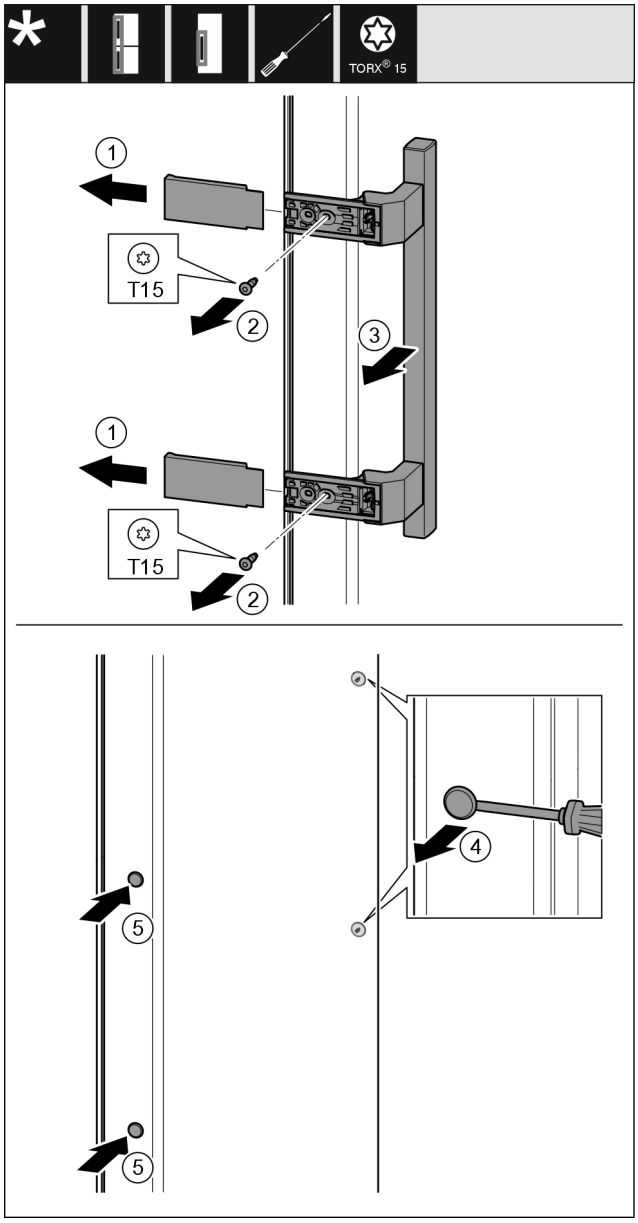


Fig. 18

- ▶ Îndepărtați capacul *Fig. 18 (1)*.
- ▶ Demontați șuruburile *Fig. 18 (2)* cu șurubelnița.
- ▶ Îndepărtați mânerul *Fig. 18 (3)*.
- ▶ Ridicați cu precauție dopul lateral *Fig. 18 (4)* cu o șurubelniță plată și extrageți-l.
- ▶ Introduceți dopul *Fig. 18 (5)* pe partea opusă.

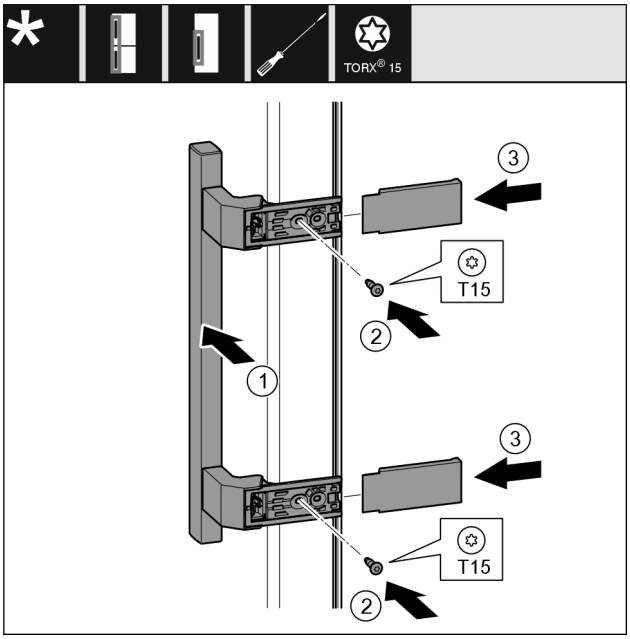


Fig. 19

- ▶ Aplicați mânerul *Fig. 19 (1)* pe partea opusă.
- ▷ Orificiile pentru șuruburi trebuie să se suprapună exact.
- ▶ Înșurubați ferm șuruburile *Fig. 19 (2)* cu șurubelnița.
- ▶ Aplicați și împingeți capacele *Fig. 19 (3)* laterale.
- ▷ Acordați atenție fixării corecte în poziție.

3.9.7 Montarea ușii

- ▶ Așezați ușa pe bolțul inferior de lagăr.

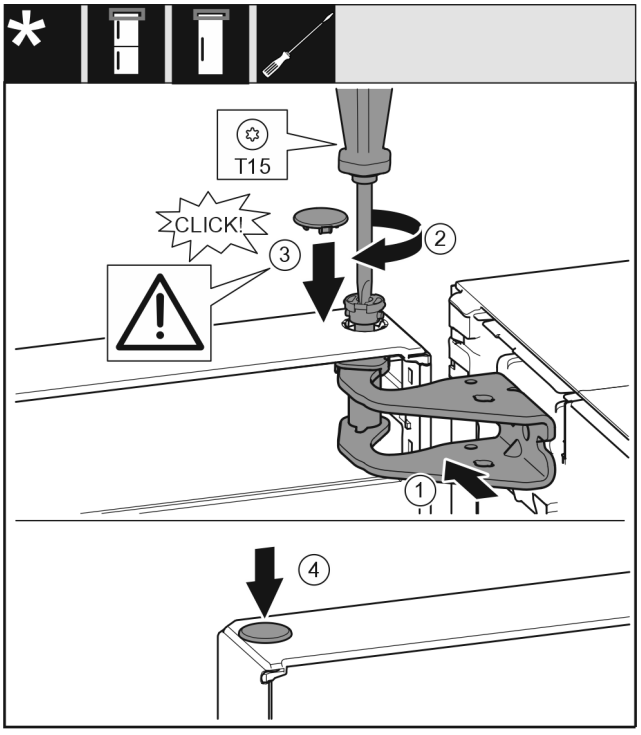


Fig. 20

- ▶ Aliniați ușa sus spre deschizătură în suportul de lagăr *Fig. 20 (1)*.
- ▶ Introduceți bolțul *Fig. 20 (2)* și înșurubați-l ferm cu șurubelnița.
- ▶ Montați capacul *Fig. 20 (3)*.
- ▶ Controlați să fie capacul *Fig. 20 (3)* așezat pe ușă.
- ▶ Montați capacul *Fig. 20 (4)*.

3.9.8 Alinierea ușii

Pentru toate aparatele:

AVERTIZARE
Pericol de accidentare prin căderea ușii!
Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.
▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr cu 4 Nm.
▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

▶ Aliniați eventual ușa cu carcasa aparatului prin intermediul celor două găuri alungite din suportul de lagăr inferior. În acest sens, demontați șurubul central din suportul de lagăr de jos cu scula T20 atașată. Desfaceți puțin celelalte șuruburi cu scula T20 sau cu o șurubelniță T20 și aliniați prin intermediul orificiilor longitudinale.
▶ Sprijinire ușă: Deșurubați piciorul reglabil cu cheia fixă de 10 de la suportul lagărului jos, până când acesta se așează pe sol, apoi efectuați încă o rotire cu 90°.

3.9.9 Atașarea capacului

Pentru aparate fără amortizor de închidere:

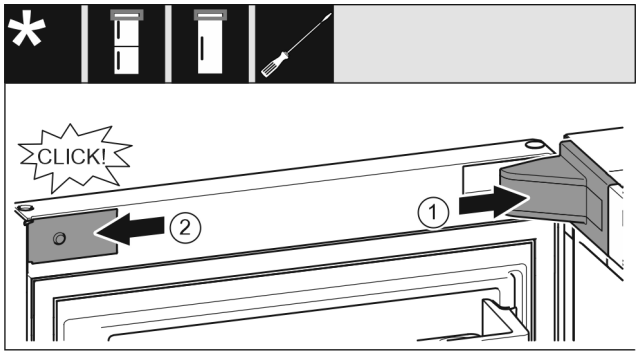


Fig. 21

Ușa este deschisă cu 90°.
▶ Așezați capacul suportului de lagăr *Fig. 21 (1)* și fixați în poziție, după caz, despărțiți cu precauție prin apăsare.
▶ Aplicați în lateral și fixați în poziție masca *Fig. 21 (2)*.

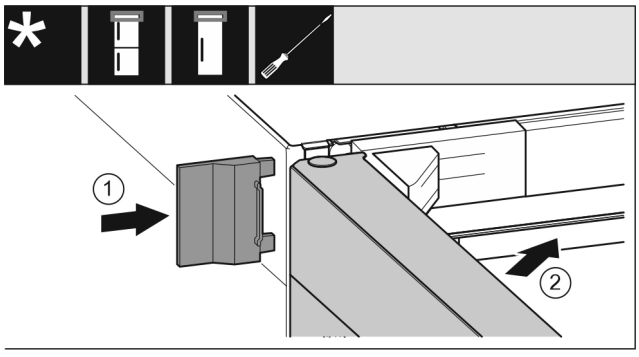


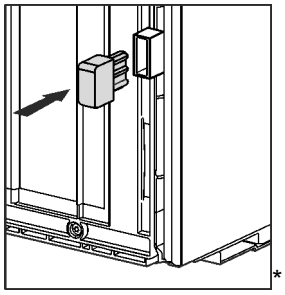
Fig. 22

▶ Montați capacul exterior *Fig. 22 (1)*.
▶ Închideți ușa superioară *Fig. 22 (2)*.

3.10 Montarea distanțierelor de perete*

Cu distanțierele de perete, aparatul dumneavoastră realizează consumul de energie declarat și nu se formează apă de condens în cazul unei umidități ambiante ridicate. Aparatul este complet funcțional când nu se utilizează distanțierele de perete, însă are un consum de energie ușor mai ridicat.

Dacă utilizați distanțierele de perete se mărește adâncimea aparatului cu aprox. 15 mm.*


*

▶ Aparatul cu distanțierele de perete atașate: Montați distanțierele de perete pe partea din spate a aparatului, în partea de jos, în stânga și în dreapta.

3.11 Instalarea aparatului

PRECAUȚIE
Pericol de vătămare cauzat de aparatul greu!
▶ Aparatul se va transporta de două persoane la locul său de instalare.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu prin scurtcircuit!
▶ Când configurați aparatul: Nu îndoiți, nu ciupiți și nu deteriorați cablul de conectare la rețea.
▶ Nu folosiți aparatul cu un cablu de conectare la rețea defect.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu și deteriorare!
▶ Nu amplasați pe combină aparate care emit căldură, de exemplu cuptoare cu microunde, prăjitoare de pâine etc.!

Asigurați-vă că următoarele cerințe sunt respectate:
❑ Deplasați aparatul exclusiv în stare neîncărcată.
❑ Instalați aparatul exclusiv cu ajutor.

▶ Scoateți cablul de conectare la rețea din pachetul de accesorii.
▶ Introduceți complet mufa IEC a cablului de conectare la rețeaua electrică în fișa din spatele aparatului. Asigurați-vă că mufa IEC este bine așezată.
▶ Dacă este necesar, aduceți ștecherul de alimentare la o priză liber accesibilă cu ajutorul unui cablu.

3.12 Alinierea aparatului

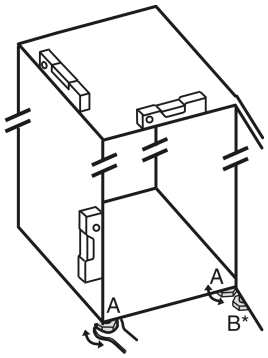


Fig. 23

▶ Extrageți prin rotire picioarele reglabile *Fig. 23 (A)* cu cheia fixă atașată și cu ajutorul unei nivele cu apă, până când aparatul este fix și aliniat plan.

PRECAUȚIE
Pericol de accidentare și deteriorare prin răsturnare aparatului!
Dacă piciorul reglabil suplimentar de la suportul de lagăr inferior nu este așezat corect pe sol, ușa se poate răsturna. Acest lucru poate duce la prejudicii materiale și vătămări.
▶ Extrageți prin rotire piciorul reglabil suplimentar la suportul de lagăr conform instrucțiunilor.

▶ Extrageți prin rotire piciorul reglabil *Fig. 23 (B)* de la suportul de lagăr cu cheia fixă atașată, până când acesta atinge solul.
▶ Continuați să rotiți piciorul reglabil *Fig. 23 (B)* cu 90°.
▷ Aparatul este aliniat.

3.13 După instalare

▶ Îndepărtați toate piesele siguranței de transport.
▶ Îndepărtați foliile protectoare de pe partea exterioară a carcasei.
▶ Îndepărtați foliile protectoare de pe profilurile decorative și de pe fronturile sertarelor.*
▶ Curățați aparatul. (A se vedea instrucțiunile de utilizare)
▶ Notați tipul (modelul, numărul), notația aparatului, numărul de aparat/de serie, data cumpărării și adresa reprezentantului comercial.

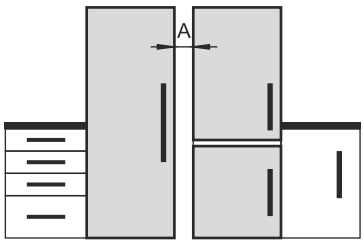
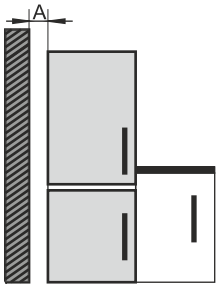
3.14 Instalarea mai multor aparate

Aparatele sunt dezvoltate pentru diferite tipuri de instalare. Dacă doriți să instalați mai multe aparate unul lângă altul sau unul deasupra celuilalt, asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele cerințe:

❑ Așezați unul lângă altul sau unul peste altul numai aparatele proiectate în acest scop.
❑ Respectați indicațiile și tabelul următor.

ATENȚIE
Pericol de deteriorare din cauza apei de condens!
▶ Nu instalați aparatul direct lângă un alt frigider/congelator.

Model	Condiții de instalare
Toate modelele	individual
Modele, a căror denumire de model începe cu **S...**.	Side-by-Side (SBS)

Model	Condiții de instalare
Modele fără încălzire pe peretele lateral	 **Unul lângă altul:** Așezați aparatele la o distanță **A** de 70 mm între ele. Dacă nu păstrați această distanță, se va forma condens pe pereții laterali dintre aparate.  **Pe un perete exterior:** Așezați aparatele aliniate, unul lângă altul, la distanța **A**. Dacă nu păstrați această distanță, se poate forma condens pe peretele lateral al aparatului.

Modele și modul lor de configurare

Asamblați aparatele în conformitate cu instrucțiunile de montaj separate.

3.15 Integrarea aparatului într-o linie de bucătărie

Puteți integra aparatului într-o linie de bucătărie. Totodată aveți în vedere următoarele condiții de instalare:

- Dacă montați un dulap suspendat deasupra aparatului, trebuie să luați în considerare o secțiune transversală de ventilare cu adâncimea corespunzătoare pe partea posterioară a dulapului suspendat.
- Dacă instalați aparatul cu balamalele lângă un perete, trebuie să luați în considerare distanța față de partea aparatului.
- Pentru a asigura o deschidere completă a ușii, aparatul trebuie să depășească grosimea frontală. În funcție de adâncimea nișei, aparatul poate ieși mai mult în afară.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu prin scurtcircuit!
▶ Când configurați aparatul: Nu îndoiți, nu ciupiți și nu deteriorați cablul de conectare la rețea.
▶ Nu folosiți aparatul cu un cablu de conectare la rețea defect.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Priza este ușor accesibilă și nu se află în spatele aparatului.
❑ Cerințele de ventilație sunt respectate. (vezi 3.4 Cerințe de ventilație)
❑ Cotele de racord nu sunt luate în considerare. (vezi 3.17 Racordarea aparatului la alimentarea electrică)
❑ Distanțierele de perete sunt montate.*

3.15.1 Cotele nișei pentru aparate cu mâner tip pârghie

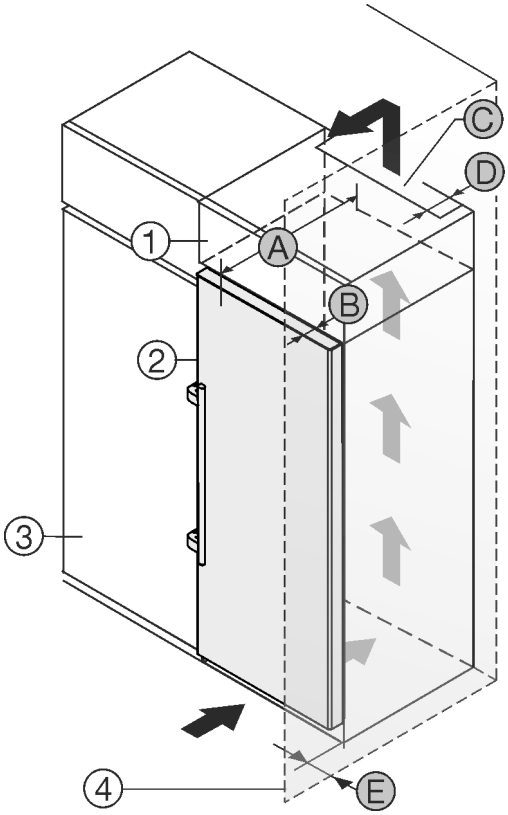


Fig. 24

(1) Dulap suspendat
(2) Aparat
(3) Dulap de bucătărie
(4) Perete
(A) Adâncime aparat
(B) Adâncime ușă
(C) Secțiune transversală de ventilare
(D) Distanță la partea posterioară a aparatului
(E) Distanță la partea aparatului

Aparate cu mâner tip pârghie:	
A	675 mm[x]
B	75 mm
C	min. 300 cm^2
D	min. 50 mm
E	min. 57 mm

[x] La aparatele cu distanțierele de perete, cota se mărește cu 15 mm.*

3.16 Evacuarea ambalajului la deșeuri

AVERTIZARE
Pericol de asfixiere din cauza materialului de ambalare și a foliilor!
▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalare.

Ambalajul este fabricat din materiale reciclabile:
- Carton ondulat/Carton
- Piese din polistiren expandat
- Folii și pungi din polietilenă
- Benzi de legare din polipropilenă
- Rame de lemn fixate cu cuie și geam de polietilenă*

▶ Predați materialul de ambalare la un centru de colectare oficial.

3.17 Racordarea aparatului la alimentarea electrică

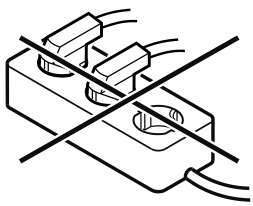
AVERTIZARE
Pericol de electrocutare și vătămare din cauza aparatului deteriorat sau a conductorului de legătură la rețea deteriorat!
Pericol de moarte și vătămări prin tăiere. Dacă aparatul sau conductorul de legătură la rețea au fost deteriorate în timpul transportului, puteți suferi un electrocutare fatală. De asemenea, puteți suferi tăieturi la piesele deteriorate ale carcasei aparatului.
▶ Verificați dacă aparatul și conductorul de legătură la rețea sunt deteriorate după transport.
▶ Nu utilizați în niciun caz aparatul dacă acesta sau conductorul de legătură la rețea sunt deteriorate.
▶ Luați legătura cu centrul de service.

Racordați aparatul cu ajutorul conductorului de racord la rețea livrat separat la rețeaua electrică. Conductorul de racord la rețea are la un capăt o mufă de putere redusă și la celălalt capăt o fișă de rețea.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:
- Aparatul și conductorul de racord la rețea sunt nedeteriorate.
- Aparatul este instalat în conformitate cu prevederile. (vezi 3.10 Montarea distanțierelor de perete*)
- Cerințele privind racordul electric sunt respectate.
- Cotele privind racordul în conformitate cu prevederile sunt cunoscute și respectate. (vezi 3.5 Cote de racord pentru alimentarea electrică)
- Tensiunea rețelei și frecvența corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație.
- Priza este legată la pământ conform prescripțiilor și protejată printr-o siguranță electrică.
- Curentul de declanșare a siguranței se situează între 10 A și 16 A.
- Priza este ușor accesibilă și nu se află în spatele aparatului. (vezi 3.5 Cote de racord pentru alimentarea electrică)

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de funcționarea improprie!
Deteriorare componentelor electrice ale aparatului.
▶ Utilizați exclusiv conductorul de legătură la rețea din pachetul de livrare.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de racordarea improprie!
Provocare de arsuri.
Deteriorări la aparat.
▶ Nu utilizați cabluri prelungitoare.
▶ Nu utilizați bare de distribuție.



ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de racordarea improprie!
Deteriorări la aparat.
▶ Nu racordați aparatul la invertoare, ca de ex. instalații fotovoltaice și generatoare pe benzină.

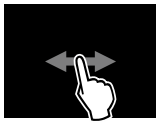
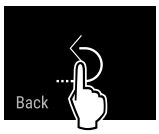
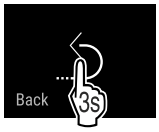
▶ Racordați fișa de rețea a conductorului de racord la rețea la alimentarea cu tensiune. Aveți în vedere stabilitatea fișei de rețea în priză.
▷ Logo-ul Liebherr apare pe display.
▷ Afișajul trece pe simbolul Standby.
▷ Dacă în interval de 60 secunde nu se realizează nicio acțiune: Simbolul Standby se estompează sau dispare.
▷ Aparatul este racordat. Pentru prima punere în funcțiune a se vedea capitolul următor sau instrucțiunile de utilizare.

4 Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe

Operați aparatul dumneavoastră cu display-ul Touch & Swipe. Cu display-ul Touch & Swipe (în continuare denumit display) selectați funcțiile aparatului prin atingere sau glisare. Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 10 secunde, afișajul sare fie la meniul de rang superior sau direct înapoi la afișajul de status.

4.1 Navigarea și explicitarea simbolurilor

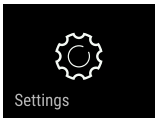
În figuri sunt utilizate diferite simboluri pentru navigarea cu display-ul. Următorul tabel descrie aceste simboluri.

Simbol	Descriere
	**Atingeți scurt display-ul:** Activați/dezactivați funcția. Confirmați selecția. Deschideți submeniul.
	**Atingeți display-ul cu o indicare a timpului indicată (de ex. timp de 3 secunde):** Activați/dezactivați funcția sau valoarea.
	**Glisați spre dreapta sau spre stânga:** Navigați în meniu.
	**Atingeți scurt simbolul Înapoi:** Săriți înapoi un nivel de meniu.
	**Atingeți simbolul Înapoi timp de 3 secunde:** Săriți înapoi la afișajul de status.
	**Săgeată cu ceas:** Durează mai mult de 10 secunde, până când apare următorul afișaj pe display.
 2s 5s 10s	**Săgeată cu indicarea timpului:** Durează timpul indicat, până când apare următorul afișaj pe display.
	**Simbolul "Deschidere meniu de setări":** Navigați la meniul de setări și deschideți-l. Dacă este necesar: Navigați în meniul de setări la funcția dorită. (vezi 4.2.1 Deschidere meniu de setări)
	**Deschideți simbolul "Meniu extins":** Navigați la meniul extins și deschideți-l. Dacă este necesar: Navigați în meniul extins la funcția dorită. (vezi 4.2.2 Deschidere meniu extins)
Nicio acțiune într-un interval de 10 secunde	Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 10 secunde, afișajul sare fie la meniul de rang superior sau direct înapoi la afișajul de status.
Închideți ușa și deschideți-o din nou.	Dacă închideți ușa și o deschideți imediat din nou, afișajul sare direct înapoi la afișajul de status.

Observație: Figurile display-ului sunt reprezentate cu noțiuni în engleză.

4.2 Meniuri

Funcțiile aparatului sunt distribuite în meniuri diferite:

Meniu	Descriere
Meniu principal	Dacă conectați aparatul, vă aflați automat în meniul principal. De aici navigați la cele mai importante funcții ale aparatului, la meniul de setări și la meniul extins.
 Meniu de setări	Meniul de setări conține funcții suplimentare ale aparatului pentru setarea aparatului dumneavoastră.
Meniul extins	Meniul extins conține funcții speciale ale aparatului pentru setarea aparatului dumneavoastră. Accesul la meniul extins este protejat prin codul numeric **1 5 1**.

4.2.1 Deschidere meniu de setări

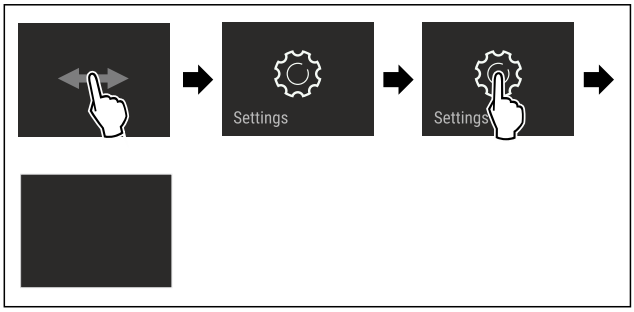


Fig. 25 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Meniul de setare este deschis.
▶ Dacă este necesar: Navigați la funcția dorită.

4.2.2 Deschidere meniu extins



Fig. 26

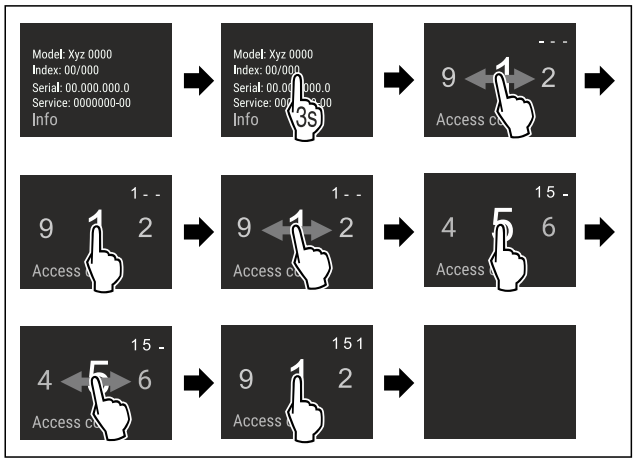


*Fig. 27 Reprezentare exemplificatoare, accesul cu codul numeric **151***

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Meniul extins este deschis.
▶ Dacă este necesar: Navigați la funcția dorită.

4.3 Mod de repaus

Dacă nu atingeți display-ul timp de 1 minut, acesta trece în modul de repaus. În modul de repaus este atenuată luminozitatea afișajului.

4.3.1 Încheiere mod de repaus

▶ Atingeți scurt display-ul cu degetul.
▷ Modul de repaus este încheiat.

5 Punere în funcțiune

5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune)

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Aparatul este instalat și racordat corespunzător instrucțiunilor de montaj.
❑ Toate benzile adezive, foliile adezive și de protecție, precum și siguranțele de transport din și de la aparat sunt îndepărtate.
❑ Toate inserturile publicitare din sertare sunt extrase.
❑ Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe este cunoscut. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe)

Conectați aparatul prin intermediul display-ului Touch & Swipe:

▶ Dacă display-ul este în modul de repaus: Atingeți scurt display-ul.
▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

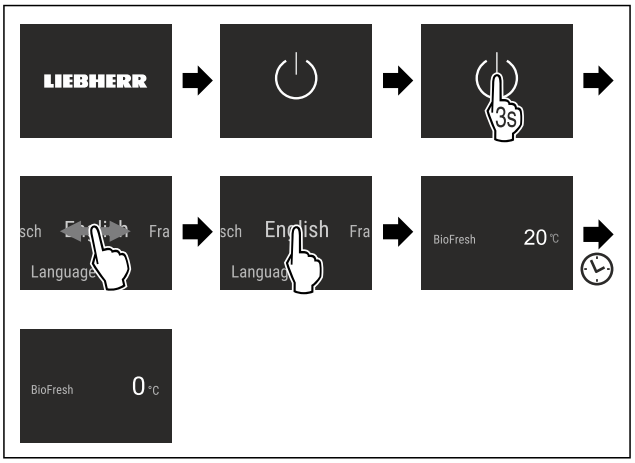


Fig. 28

▷ Apare afișajul de status.
▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată din fabricație.
▷ Aparatul pornește în modul demo (apare afișajul de status cu DEMO): Dacă aparatul pornește în modul demo, puteți dezactiva modul demo în interval de 5 minute. (vezi Mod demo)

Informații suplimentare:

- Puneți în funcțiune SmartDevice. (vezi 2.3 SmartDevice) și (vezi WLAN)

Indicație
Producătorul recomandă:
▶ Așezarea produselor alimentare: Așteptați aproximativ 6 ore, până când este atinsă temperatura setată.
▶ Respectați indicațiile privind depozitarea. (vezi 6.1 Indicații privind depozitarea)

Indicație
Puteți obține accesorii din Liebherr-Hausgeräte-Shop la home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

6 Depozitare

6.1 Indicații privind depozitarea

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de aparate electrice!
Dacă utilizați aparate electrice în spațiul de alimente al aparatului dumneavoastră, acestea pot provoca un incendiu.
▶ Nu utilizați aparate electrice în spațiul de alimente al aparatului, dacă nu au fost recomandate de producător.

Indicație
Consumul de energie crește și puterea de răcire scade atunci când ventilația nu este suficientă.
▶ Mențineți întotdeauna libere fantele.

Respectați următoarele prescripții referitoare la depozitare:

- Mențineți libere fantele pentru aer de la ventilator.
- Ambalați sau acoperiți alimentele care preiau sau degajă ușor miros sau aromă în recipiente închise.
- Ambalați carnea crudă sau peștele crud în recipiente curate, închise. Acest lucru împiedică carnea sau peștele să atingă alte alimente sau să se scurgă pe acestea.
- Păstrați lichidele în recipiente închise.
- Depozitați alimentele la distanță unele de altele, astfel încât aerul să circule bine.

- Depozitați alimentele corespunzător indicațiilor de pe ambalaj.
- Respectați întotdeauna termenul de valabilitate specificat pe ambalaj.

Indicație
Nerespectarea acestor prevederi poate conduce la alterarea alimentelor.

6.2 BioFresh

Compartimentul BioFresh prelungește perioada de depozitare pentru câteva alimente proaspete decât în cazul răcirii obișnuite.

Indicație
Dacă temperaturile scad sub 0 °C, alimentele pot îngheța.
▶ Nu depozitați legume sensibile la frig cum ar fi castraveți, vinete și dovlecei, precum și fructe tropicale sensibile la frig în aparatul monovolum BioFresh.

Pentru a depozita optim produsele alimentare, puteți regla umiditatea aerului din aparat cu funcția HumidityPlus. (vezi HumidityPlus)

Funcție HumidityPlus	Climat de depozitare	Alimente
activat	climat de depozitare mai umed	fructe și legume neambalate cu umiditate proprie ridicată
dezactivat (valoare presetată)	climat de depozitare mai uscat	alimente uscate sau ambalate (de ex. produse lactate, carne, pește, mezeluri)

6.2.1 Dispunerea alimentelor

Dacă este activat HumidityPlus:
▶ Depozitați fructe și legume neambalate.
Dacă este dezactivat HumidityPlus:
▶ Depozitați alimente uscate sau ambalate (de ex. produse lactate, carne, pește, mezeluri).

6.3 Intervale de depozitare

Perioadele de depozitare indicate reprezintă valori orientative.

În cazul alimentelor cu termenul de garanție specificat este valabilă întotdeauna data indicată pe ambalaj.

6.3.1 BioFresh

Valorile orientative pentru durata depozitării la HumidityPlus dezactivat		
Unt	la 1 °C	până la 90 zile
Cașcaval	la 1 °C	până la 110 zile
Lapte	la 1 °C	până la 12 zile
Mezeluri, feliate	la 1 °C	până la 8 zile
Carne de pasăre	la 1 °C	până la 6 zile
Carne de porc	la 1 °C	până la 6 zile
Carne de vită	la 1 °C	până la 6 zile
Vânat	la 1 °C	până la 6 zile

Indicație
▶ Aveți în vedere că alimentele bogate în albumină se alterează mai rapid. Aceasta înseamnă că moluștele și crustaceele se alterează mai repede decât peștele, iar peștele se alterează mai repede decât carnea.

Valorile orientative pentru durata depozitării la HumidityPlus activat		
Legume, salată		
Anghinare	la 1 °C	până la 14 zile
Țelină	la 1 °C	până la 28 zile
Conopidă	la 1 °C	până la 21 zile
Brocoli	la 1 °C	până la 13 zile
Cicoare	la 1 °C	până la 27 zile
Fetică	la 1 °C	până la 19 zile
Mazăre	la 1 °C	până la 14 zile
Varză verde	la 1 °C	până la 14 zile
Morcovi	la 1 °C	până la 80 zile
Usturoi	la 1 °C	până la 160 zile
Gulie	la 1 °C	până la 14 zile
Salată cu căpățână	la 1 °C	până la 13 zile
Verdețuri	la 1 °C	până la 13 zile
Praz	la 1 °C	până la 29 zile
Ciuperci	la 1 °C	până la 7 zile
Ridichi de lună	la 1 °C	până la 10 zile
Varză de Bruxelles	la 1 °C	până la 20 zile
Sparanghel	la 1 °C	până la 18 zile
Spanac	la 1 °C	până la 13 zile
Varză creață	la 1 °C	până la 20 zile
Fructe		
Caise	la 1 °C	până la 13 zile
Mere	la 1 °C	până la 80 zile
Pere	la 1 °C	până la 55 zile
Mure	la 1 °C	până la 3 zile
Curmale	la 1 °C	până la 180 zile
Căpșuni	la 1 °C	până la 7 zile
Smochine	la 1 °C	până la 7 zile
Afine	la 1 °C	până la 9 zile
Zmeură	la 1 °C	până la 3 zile
Coacăze	la 1 °C	până la 7 zile
Cireșe, dulci	la 1 °C	până la 14 zile
Kiwi	la 1 °C	până la 80 zile
Piersici	la 1 °C	până la 13 zile
Prune	la 1 °C	până la 20 zile
Merișoare de munte	la 1 °C	până la 60 zile
Rubarbă	la 1 °C	până la 13 zile
Agrișe	la 1 °C	până la 13 zile
Struguri	la 1 °C	până la 29 zile

7 Economisirea energiei

- Aveți grijă să fie asigurate întotdeauna o ventilație și o aerisire corespunzătoare. Nu acoperiți orificiile, respectiv grilajele de ventilație.
- Mențineți întotdeauna liberă fanta de ventilație.
- Nu amplasați aparatul expus la lumina directă a soarelui sau lângă un aparat de încălzire sau altele asemenea.
- Dacă amplasați aparatul direct lângă un cuptor, consumul de energie poate crește ușor. Acest lucru depinde de durata și de intensitatea utilizării cuptorului.
- Consumul de energie depinde de condițiile de amplasare, de ex. de temperatura mediului ambiant . La o mai ridicată a mediului, consumul de energie se poate mări.
- Deschideți aparatul cât mai puțin timp posibil.
- Cu cât temperatura reglată este mai scăzută, cu atât mai mare va fi consumul de energie.
- Păstrați toate alimentele bine ambalate și acoperite. Se evită formarea de chiciură.
- Scoateți alimentele numai pentru perioada strict necesară, pentru a evita încălzirea excesivă a acestora.
- Introducerea alimentelor calde: lăsați-le mai întâi să se răcească până la temperatura camerei.

8 Deservire

8.1 Elementele de operare și de afișare

8.1.1 Afișaj de status

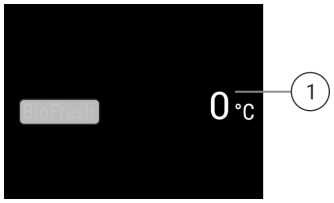


Fig. 29 Afișajul de status arată temperatura reală.

(1) Afișajul pentru temperatură

Afișajul de status arată temperatura reală și este afișajul de ieșire. De acolo se realizează navigarea la funcții și setări.

8.1.2 Simboluri de afișare

Simbolurile de afișare oferă informații despre starea actuală a aparatului.

Simbol	Starea aparatului
	**Standby** Aparatul sau zona de temperatură este deconectată.
 	**Numărul care pulsează** Aparatul funcționează. Temperatura pulsează până când este atinsă valoarea setată.
 	**Simbol care pulsează** Aparatul funcționează. Este efectuată setarea.

8.2 Funcțiile aparatului

8.2.1 Indicații referitoare la funcțiile aparatului

Funcțiile aparatului sunt setate din fabricație, astfel încât aparatul dumneavoastră să fie complet funcțional.

Înainte să modificați, activați sau dezactivați funcțiile aparatului asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Ați citit și înțeles descrierile referitoare la modul de funcționare al display-ului. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe)
- ❑ V-ați familiarizat cu elementele de operare și afișare ale aparatului dumneavoastră.

Oprirea și pornirea aparatului

Această funcție permite oprirea și pornirea întregului aparat.

Oprirea aparatului

Dacă deconectați aparatul, setările pe care le-ați făcut anterior sunt salvate.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Instrucțiunile de lucru (vezi 12 Scoaterea din funcțiune) sunt executate.



Fig. 30

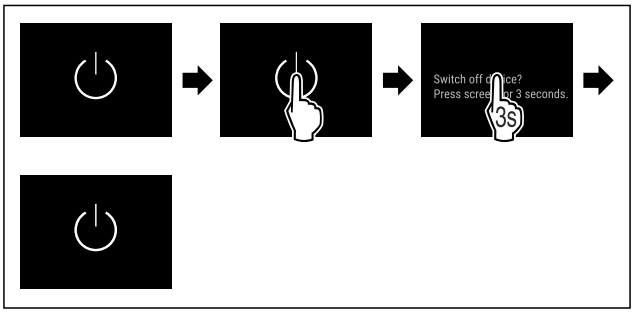


Fig. 31

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Aparatul este oprit.
▷ Simbolul Standby apare pe display.
▷ Display-ul devine negru.

Pornirea aparatului

Dacă display-ul se află pe modul de repaus:

▶ Atingeți scurt display-ul.

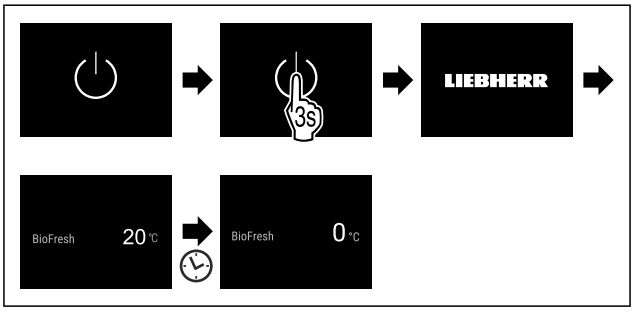


Fig. 32 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
Dacă aparatul pornește în modul demo:

▶ Dezactivați modul demo. (vezi Dezactivarea modului demo)
▷ Aparatul este pornit.
▷ Setările efectuate anterior sunt restabilite.
▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată.

Temperatură

Temperatura depinde de următorii factori:
- Frecvența deschiderii ușii
- Durata deschiderii ușii
- Temperatura ambientală de la locația de montare
- Tipul, temperatura și cantitatea alimentelor

BioFresh	Temperatura setată din fabricație	Setare recomandată
0 °C	0 °C	B-Value (vezi BioFresh B-Value)

Setarea temperaturii

Setați temperatura de la **BioFresh B-Value**. (vezi BioFresh B-Value)

BioFresh B-Value

Cu această funcție setați BioFresh B-Value. Cu BioFresh B-Value puteți seta BioFresh puțin mai cald sau mai rece dacă acest lucru este necesare din cauza temperaturii ambiante mai ridicate sau mai scăzute. BioFresh B-Value este setat la livrarea de la furnizor pe valoarea B5. Dacă modificați B-Value, respectați tabelul următor:

Valoare	Descriere
B1	Temperatura cea mai scăzută
B1-B4	Temperatura poate scădea sub 0 °C, astfel încât produsele alimentare să poată îngheța ușor.*
B5	Temperatură prestabilită
B9	Temperatură cea mai înaltă

Setare BioFresh B-Value



Fig. 33

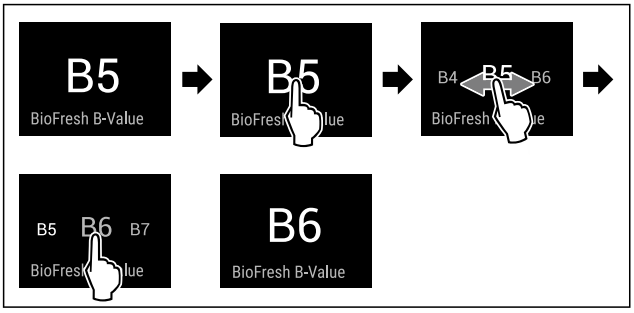


Fig. 34 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la B5 la B6.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ BioFresh B-Value este setat.
▷ Afișajul de status afișează temperatura țintă.

SabbathMode

Cu această funcție activați sau dezactivați SabbathMode. Dacă activați această funcție, sunt deconectate unele funcții electronice. Astfel aparatul dumneavoastră îndeplinește cerințele religioase privind sărbătorile evreiești ca de ex. Sabat și corespunde certificării Kosher STAR-K.

Starea aparatului la SabbathMode activ
Afișajul de stare indică în permanență SabbathMode.
Toate funcțiile de pe display exceptând **funcția Dezactivarea SabbathMode** sunt blocate.
Toate funcțiile rămân active.
Display-ul rămâne iluminat, dacă închideți ușa.
Iluminarea interioară este dezactivată.
Atenționările nu sunt executate. Intervalul de timp setat este oprit.
Atenționările și avertizările nu sunt afișate.
Nu există o alarmă a ușii.
Nu există o alarmă de temperatură.
Ciclul de dezghețare se activează numai la timpul prestabilit fără luarea în considerare a folosirii aparatului.
După o pană de curent aparatul se întoarce în SabbathMode.

Starea aparatului

Indicație

Acest aparat are certificarea institutului „Institute for Science and Halacha“. (www.machonhalacha.co.il)

O listă despre aparatele certificate STAR-K se găsește la www.star-k.org/appliances.

Activare SabbathMode

AVERTIZARE

Pericol de intoxicare din cauza alimentelor alterate!
Dacă ați activat SabbathMode și apare o întrerupere de curent, nu apare niciun mesaj pe afișajul de stare din cauza întreruperii de curent. Dacă este încheiată întreruperea de curent, aparatul funcționează în continuare în SabbathMode. Din cauza întreruperii de curent se pot altera alimentele și alterarea acestora poate duce la o intoxicație alimentară.
După o întrerupere de curent:
▶ Nu consumați alimentele, care au înghețat și au fost dezghețate.



Fig. 35

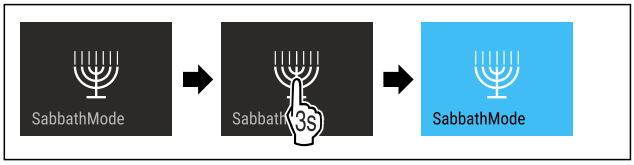


Fig. 36

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ SabbathMode este activat.
▷ Afișajul de stare indică în permanență SabbathMode.

Dezactivare SabbathMode

SabbathMode va fi dezactivată automat după 80 de ore. Puteți dezactiva însă SabbathMode și manual în orice moment:

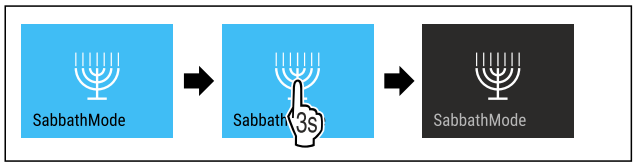


Fig. 37

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ SabbathMode este dezactivat.

HumidityPlus

Cu această funcție activați sau dezactivați HumidityPlus. Dacă activați HumidityPlus, creșteți umiditatea aerului din aparat, astfel încât să se producă în aparat un climat umed.

Funcție HumidityPlus	Climat de depozitare	Aplicație
activat	climat de depozitare mai umed	depozitarea salatei neambalate, legumelor și fructelor cu umiditate proprie ridicată (vezi 6.2 BioFresh)
dezactivat (valoare presetată)	climat de depozitare mai uscat	depozitarea alimentelor uscate sau ambalate (de ex. produse lactate, carne, pește, mezeluri) (vezi 6.2 BioFresh)

HumidityPlus activare



Fig. 38

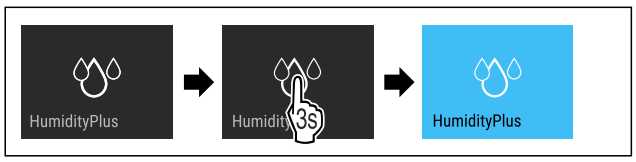


Fig. 39

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ HumidityPlus este activat.

Dezactivare HumidityPlus



Fig. 40

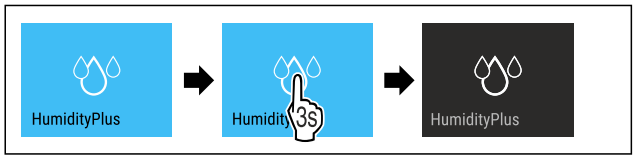


Fig. 41

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ HumidityPlus este dezactivat.

CleaningMode

Cu această funcție activați sau dezactivați CleaningMode. CleaningMode permite o curățare confortabilă a aparatului.

Această setare se referă la frigider.

Mod de utilizare:

- Curățați frigiderul. (vezi 10.3 Curățarea aparatului)

Starea aparatului la CleaningMode activ
Afișajul de stare indică în permanență CleaningMode.
Frigiderul este oprit.
Iluminarea interioară este activată.
Atenționările și avertizările nu sunt afișate. Nu se emite niciun semnal sonor.

Starea aparatului

Activare CleaningMode



Fig. 42

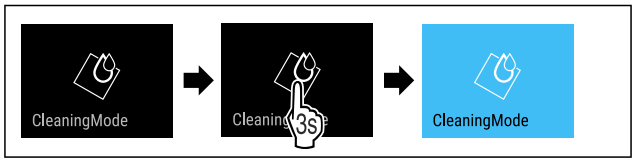


Fig. 43

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ CleaningMode este activat.
▷ Afișajul de stare indică în permanență CleaningMode.

Dezactivare CleaningMode

CleaningMode va fi dezactivat automat după 60 minute. Puteți dezactiva însă CleaningMode și manual în orice moment:

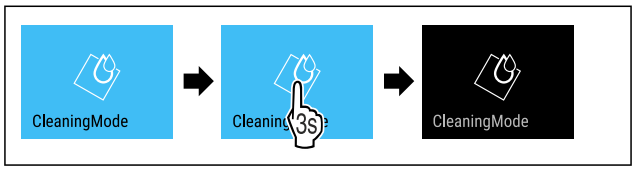


Fig. 44

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ CleaningMode este dezactivat.
▷ Aparatul se răcește la temperatura setată în prealabil.

Blocare introducere

Cu această funcție activați sau dezactivați blocarea introducerii. Blocarea introducerii împiedică ca aparatul să fie operat accidental de copii.

Mod de utilizare:

- Evitați modificarea involuntară a funcțiilor.
- Evitați deconectarea involuntară a aparatului.
- Evitați setarea involuntară a temperaturii.

Activare blocare introducere

Dacă activați blocarea introducerii, puteți să navigați în continuare în meniuri, dar nu puteți selecta sau modifica alte funcții.



Fig. 45

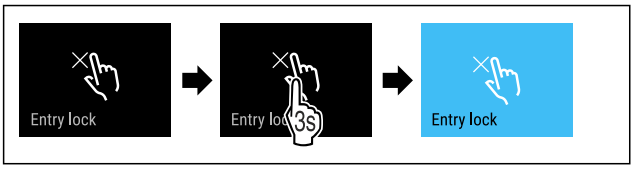


Fig. 46

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Blocarea introducerii este activată.

Dezactivare blocare introducere



Fig. 47

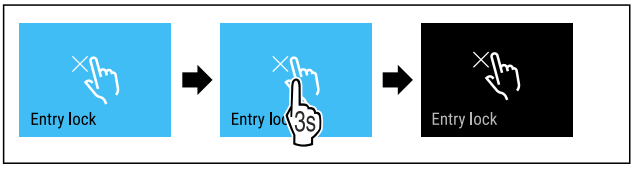


Fig. 48

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Blocarea introducerii este dezactivată.

Limbă

Cu această funcție setați limba afișajului.

Puteți seta următoarele limbi:

- Germană
- Engleză
- Franceză
- Spaniolă
- Italiană
- Olandeză
- Cehă
- Poloneză
- Portugheză
- Bulgară
- Rusă
- Chineză

Setarea limbii



Fig. 49

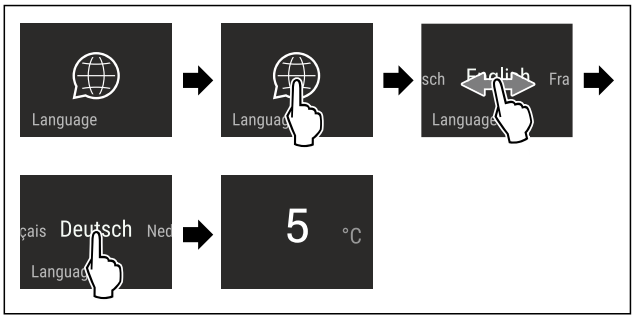


Fig. 50 Reprezentare exemplificatoare în funcție de limbă și temperatură

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Limba este setată.
▷ Afișajul revine la afișajul de status.

Unitate de temperatură

Cu această funcție setați unitatea de temperatură. Puteți seta unitatea de temperatură ca grade Celsius sau grade Fahrenheit.

Setarea unității de temperatură



Fig. 51

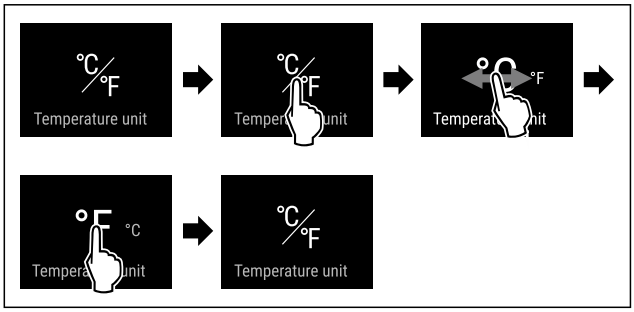


Fig. 53 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la grade Celsius la grade Fahrenheit.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Unitatea de temperatură este setată.

Luminozitate display

Cu această funcție setați treptat luminozitatea display-ului.

Puteți seta următoarele trepte de luminozitate:

- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (valoare presetată)

Reglarea luminozității



Fig. 54

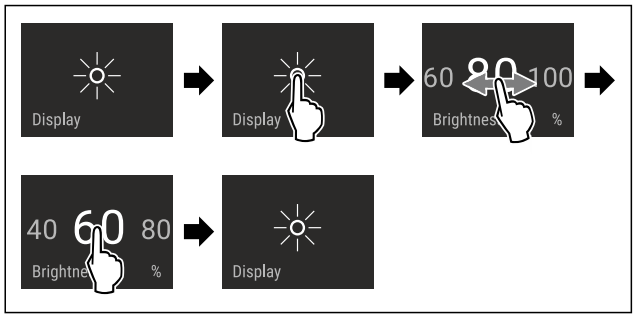


Fig. 55 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la 80 % la 60 %.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Luminozitatea este setată.

WLAN

Cu această funcție conectați aparatul cu WLAN. Apoi puteți opera prin aplicația SmartDevice de pe un echipament terminal mobil. Cu această funcție puteți separa sau reseta din nou conexiunea WLAN.

Informații suplimentare privind SmartDevice: (vezi 2.3 SmartDevice)

Indicație
În următoarele țări nu este disponibilă funcția SmartDevice: Rusia, Belarus, Kazahstan.

Stabilirea conexiunii WLAN pentru prima dată

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Aplicația SmartDevice este instalată (a se vedea apps.home.liebherr.com).
❑ Înregistrarea în aplicația SmartDevice este încheiată.



Fig. 56

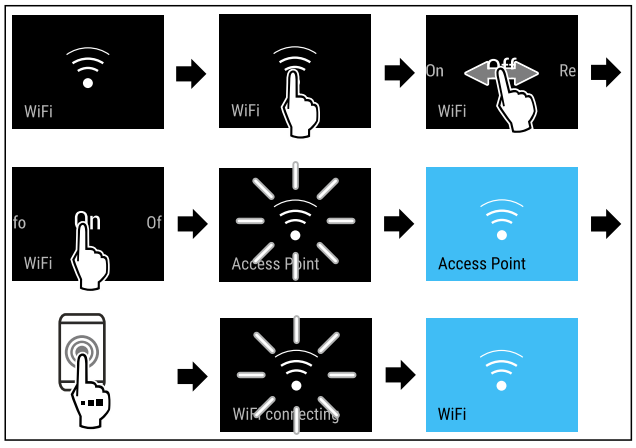


Fig. 57

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea este stabilită.

Separarea conexiunii WLAN



Fig. 58

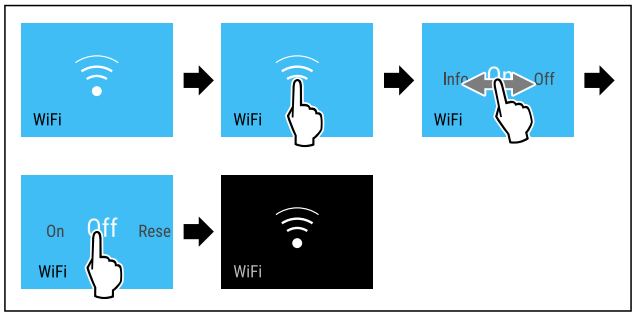


Fig. 59

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea este separată.

Resetarea conexiunii WLAN



Fig. 60

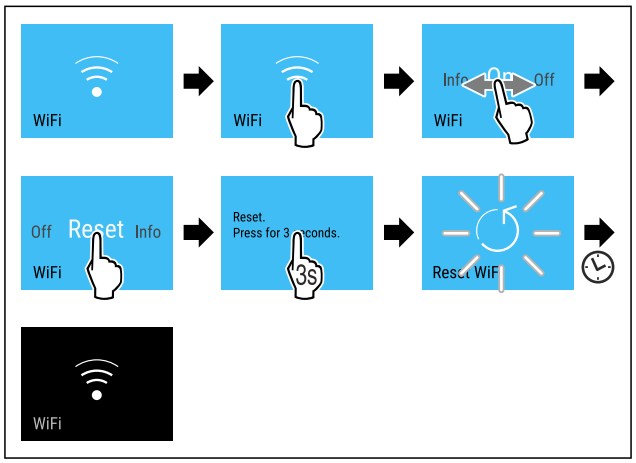


Fig. 61

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea WLAN și alte setări WLAN sunt resetate la setarea din fabricație.

Afișarea informațiilor referitoare la conexiunea WLAN



Fig. 62

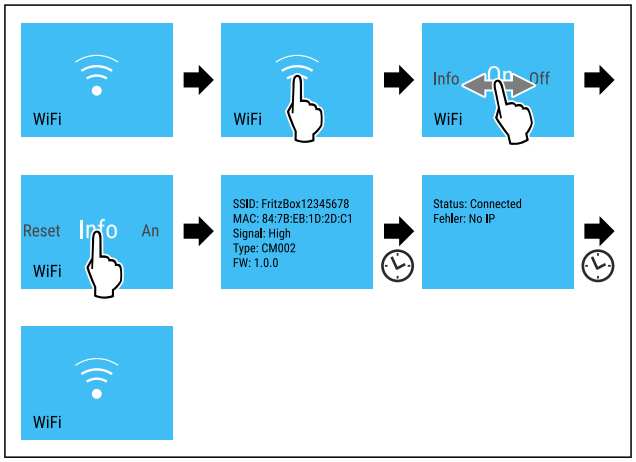


Fig. 63

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

Informații despre aparat

Cu această funcție afișați numărul de model, numărul de serie și numărul de service al aparatului dumneavoastră. Când luați legătura cu centrul de service aveți nevoie de informațiile despre aparat. (vezi 11.4 Centrul de service)

Cu această funcție deschideți în plus meniul extins. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe)

Afișarea informațiilor despere aparat



Fig. 64



Fig. 65

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Display-ul afișează informațiile despre aparat.

Software

Cu această funcție afișați și versiunea de software a aparatului dumneavoastră.

Afișarea versiunii de software



Fig. 66

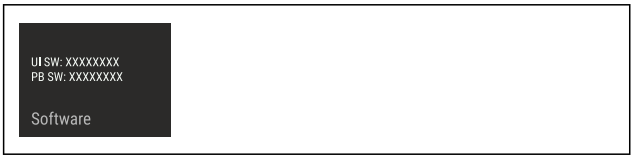


Fig. 67

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Display-ul afișează versiunea de software.

Alarmă ușă

Cu această funcție activați sau dezactivați alarma ușii. Alarma ușii emite semnal sonor dacă ușa este deschisă un timp prea îndelungat. Alarma ușii este activată la livrarea de la furnizor. Puteți seta cât timp poate sta ușa deschisă înainte de a emite semnal sonor.

Puteți seta următoarele valori:

- 1 minut
- 2 minute
- 3 minute
- Oprit

Setarea alarmei ușii



Fig. 68

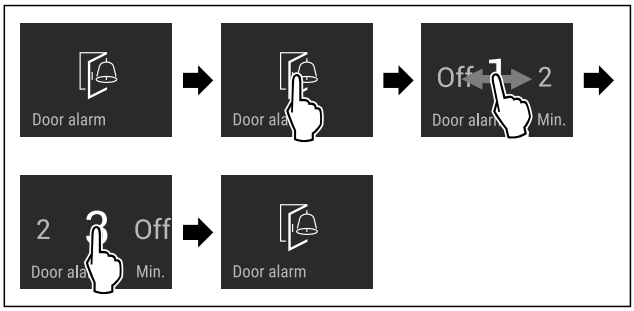


Fig. 69 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați alarma ușii de la 1 minut la 3 minute.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Alarma ușii este setată.

Dezactivarea alarmei ușii



Fig. 71

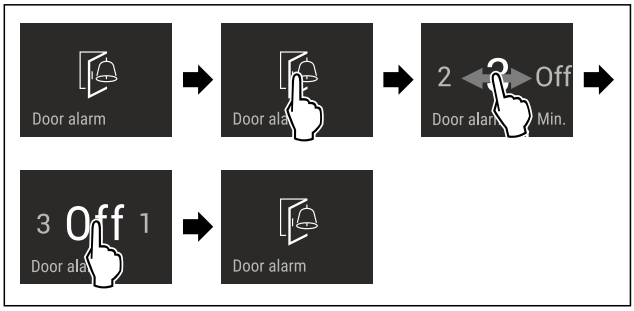


Fig. 72

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Alarma ușii este dezactivată.

Mod demo

Modul demo este o funcție specială pentru reprezentantul comercial, care doresc să demonstreze funcțiile speciale. Dacă activați modul demo, sunt dezactivate toate funcțiile tehnice de răcire.

Dacă vă conectați aparatul și pe afișajul de status apare "Demo", este activat deja modul demo.

Dacă activați modul demo și apoi îl dezactivați din nou, este resetat aparatul la setările din fabricație. (vezi Resetare pe reglajele din fabricație)

Activarea modului demo



Fig. 73

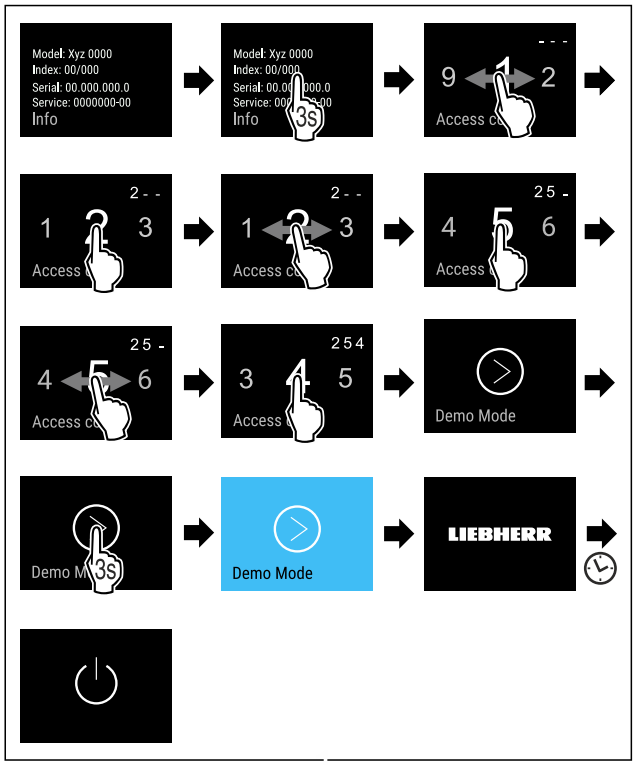


Fig. 74

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul demo este activat.
▷ Aparatul este deconectat.
▶ Conectați aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))
▷ Pe afișajul de status apare "DEMO".

Dezactivarea modului demo



Fig. 75

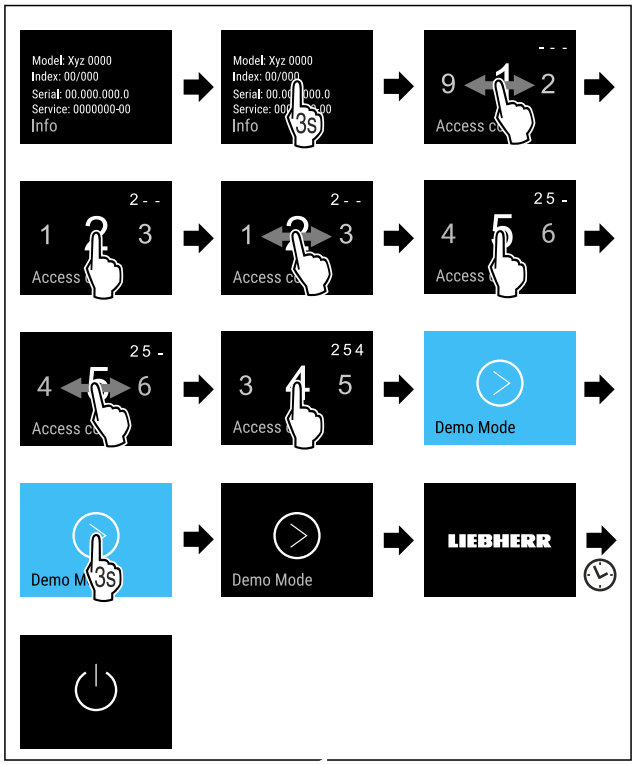


Fig. 76

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul demo este dezactivat.
▷ Aparatul este deconectat.
▶ Conectați aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))
▷ Aparatul este resetat la setările din fabricație.

Resetare pe reglajele din fabricație

Cu această funcție resetați toate reglajele pe reglajele din fabricație. Toate setările pe care le-ați realizat până în prezent vor fi readuse la valorile lor inițiale.

Efectuarea resetării



Fig. 77

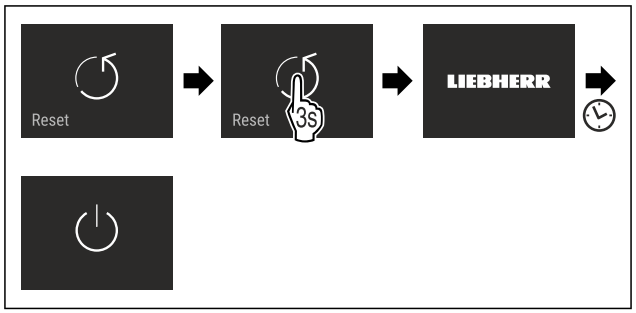


Fig. 78

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Aparatul este resetat.
▷ Aparatul este oprit.
▶ Reporniți aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))

8.3 Mesaje

Există două categorii de mesaje:

Categorie	Semnificație
Avertizare	Avertizările apar la o alarmă a ușii sau la disfuncționalități. Puteți încheia avertizările mai simple chiar dumneavoastră. La disfuncționalități grave trebuie să contactați centrul de service. (vezi 11.4 Centrul de service)
Reamintire	Reamintirile atrag atenția asupra proceselor generale. Puteți să executați aceste procese și, prin urmare, să încheiați mesajul.

8.3.1 Perspectivă generală asupra avertizărilor

Comportamentul aparatului la avertizări:
- Avertizarea apare pe display în roșu.
- Sunetul de alarmă se emite în volum sonor ascendent.
- La unele avertizări pulsează iluminatul interior.

Mesaj	Cauza	Încheierea mesajului
 **Alarmă ușă**	Apare mesajul, dacă ușa este deschisă prea mult timp.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Alarmă ușă)
 **Eroare**	Apare mesajul, dacă există o eroare a aparatului. O componentă a aparatului prezintă o eroare.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Eroare)
 **Eroare WLAN**	Mesajul apare, dacă aparatul nu s-a putut conecta la WLAN. (vezi Stabilirea conexiunii WLAN pentru prima dată) Apare mesajul numai la prima configurare.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Eroare WLAN)

8.3.2 Încheierea avertizărilor

Alarmă ușă

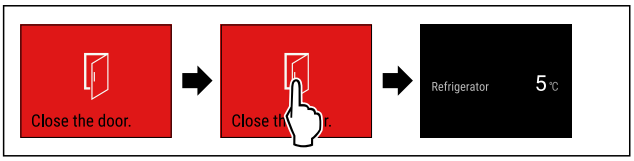


Fig. 79 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

-sau-

▶ Închideți ușa.

▷ Display-ul sare la afișajul de status.

Puteți seta cât timp poate sta ușa deschisă înainte de a emite alarma ușii. (vezi Setarea alarmei ușii)

Eroare

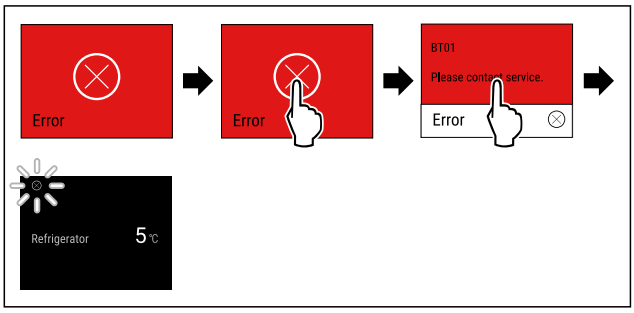


Fig. 80 Reprezentare exemplificatoare

▶ Atingeți scurt display-ul.
▷ Este afișat codul de eroare.
▶ Notați codul de eroare.
▶ Atingeți scurt display-ul.
▷ Display-ul sare la afișajul de status.
▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)

Eroare WLAN

▶ Verificați conexiunea WLAN.
▶ Conectați din nou aparatul la WLAN. (vezi WLAN)

8.3.3 Perspectivă generală asupra reamintirilor

Comportamentul aparatului la reamintiri:
- Reamintirea apare pe display în galben.
- Se emite un semnal sonor.
- La unele reamintiri pulsează iluminatul interior.

Puteți dezactiva următoarele reamintiri :

9 Dotare

9.1 Sertare

Puteți extrage sertarele pentru curățare.

Scoaterea și introducerea sertarelor se diferențiază în funcție de sistemul de extragere. Aparatul dumneavoastră poate conține diferite sisteme de extragere.

Indicație
Consumul de energie crește și puterea de răcire scade atunci când ventilația nu este suficientă.

▶ Mențineți întotdeauna liberă fanta ventilatorului din interior de la peretele posterior.

9.1.1 Sertar ghidat pe nervura recipientului

Sertarul rulează direct pe nervura recipientului. Nu există șine.

Scoaterea sertarului

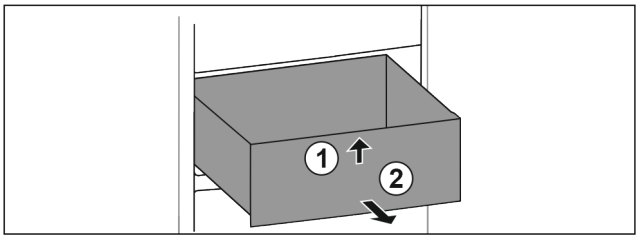


Fig. 81

▶ Scoateți sertarul până la opritor.
▶ Ridicați sertarul în față. *Fig. 81 (1)*
▶ Extrageți sertarul spre înainte. *Fig. 81 (2)*

Introducerea sertarului

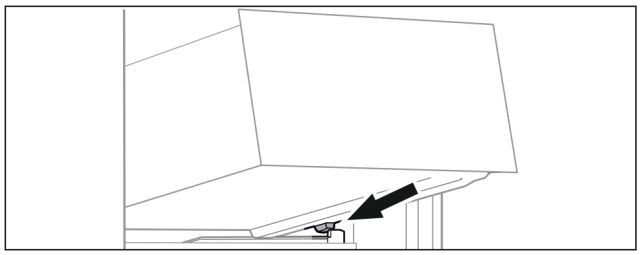


Fig. 82

- ▶ Așezați sertarul oblic în spatele opritoarelor pe nervura recipientului. (vezi Fig. 82)
- ▶ Coborâți sertarul.
- ▶ Împingeți sertarul spre spate.

9.1.2 Sertar situat cel mai jos

Sertarul este sertarul situat cel mai jos din aparat. Rulează direct pe nervura recipientului. Nu există șine.

Scoaterea sertarului

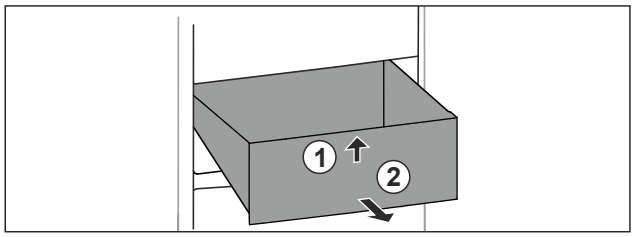


Fig. 83

- ▶ Scoateți sertarul până la opritor.
- ▶ Ridicați sertarul în față. *Fig. 83 (1)*
- ▶ Extrageți sertarul spre înainte. *Fig. 83 (2)*

Introducerea sertarului

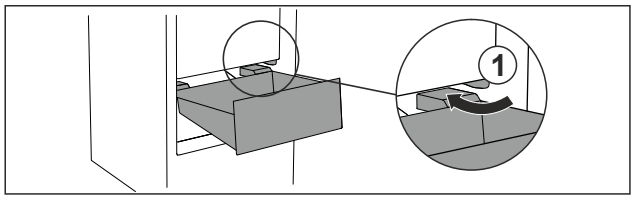


Fig. 84

- ▶ Ghidați sertarul oblic în jurul opritorului *Fig. 84 (1)*.
- ▶ Coborâți sertarul.
- ▶ Împingeți sertarul spre spate.

10 Întreținere

10.1 Dezasamblare / montare sisteme de extragere

10.1.1 Indicații referitoare la dezasamblare

Puteți dezasambla unele sisteme de extragere pentru curățare. Aparatul dumneavoastră poate conține diferite sisteme de extragere.

Următoarele sisteme de extragere sunt demontabile sau nedemontabile:

Sistem de extragere	demontabil / nedemontabil
Sertar ghidat pe nervura recipientului	demontabil (vezi 10.1.2 Sertar ghidat pe nervura recipientului)
Sertar situat cel mai jos	nedemontabil

10.1.2 Sertar ghidat pe nervura recipientului

Dezasamblarea sistemului de extragere

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Sertarul este extras. (vezi 9.1.1 Sertar ghidat pe nervura recipientului)

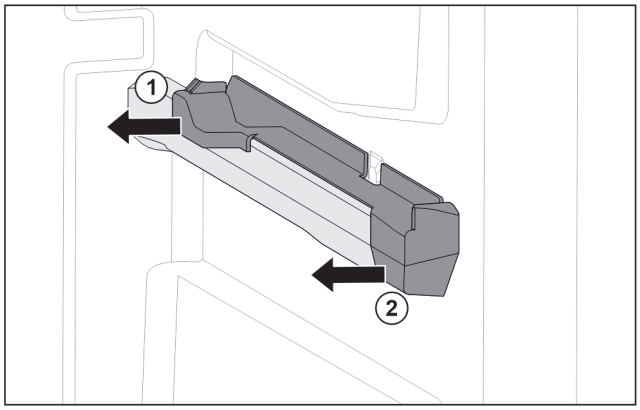


Fig. 85 Piesă de fixare pe nervura din dreapta a recipientului

- ▶ Prindeți piesa de fixare în partea inferioară din spate.
- ▶ Scoateți piesa de fixare din spate în lateral. *Fig. 85 (1)*
- ▶ Scoateți piesa de fixare din față în lateral. *Fig. 85 (2)*

Montarea sistemului de extragere

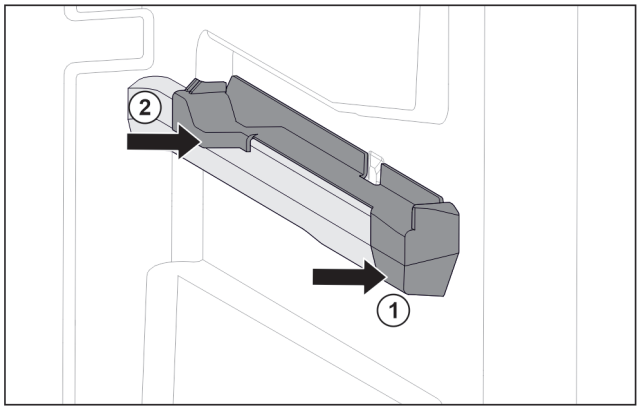


Fig. 86 Piesă de fixare pe nervura din dreapta a recipientului

- ▶ Așezați piesa de fixare în față pe nervura recipientului. *Fig. 86 (1)*
- ▶ Apăsați piesa de fixare spre spate. *Fig. 86 (2)*

10.2 Dezghețarea aparatului

AVERTIZARE

Dezghețarea necorespunzătoare a dispozitivului!
Vătămări și deteriorări.

- ▶ Nu utilizați alte dispozitive mecanice sau diverse mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, decât cele recomandate de producător.
- ▶ Nu utilizați aparate electrice de încălzire sau curățare cu abur, flacără deschisă sau spray-uri dejivrante.
- ▶ Nu îndepărtați gheața cu obiecte ascuțite.

Dezghețarea se realizează automat. Apa din dezgheț curge prin deschizătura de scurgere și se evaporă.

Picăturile de apă, inclusiv un strat subțire de condens sau de gheață de pe peretele din spate se formează în timpul funcționării și prezența lor este perfect normală. Acestea nu trebuie să fie îndepărtate.

▶ Curățați regulat deschizătura de scurgere. (vezi 10.3 Curățarea aparatului)

10.3 Curățarea aparatului

10.3.1 Pregătirea

AVERTIZARE
Pericol de electrocutare!
▶ Scoateți ștecherul aparatului de răcire sau întrerupeți alimentarea cu curent.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu
▶ Nu deteriorați circuitul de răcire.

▶ Goliți aparatul.
▶ Extrageți fișa de rețea.
-sau-
▶ Activați CleaningMode. (vezi CleaningMode)

10.3.2 Curățarea carcasei

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.
▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

AVERTIZARE
Pericol de accidentare și deteriorare a aparatului din cauza aburului fierbinte!
Aburul fierbinte poate cauza arsuri și poate deteriora suprafețele.
▶ Nu utilizați aparate de curățare cu aburi!

▶ Ștergeți carcasa numai cu o lavetă moale, curată. În cazul unui grad de murdărire ridicat, utilizați apă călduță cu un detergent neutru. Suprafețele de sticlă pot fi curățate suplimentar cu un detergent pentru sticlă.

10.3.3 Curățarea compartimentului interior

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.
▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

▶ Suprafețele din plastic: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare.
▶ Suprafețele din metal: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare.

10.3.4 Curățați dotarea

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.
▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

Curățarea cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare:

- Sertar
▶ Demontați dotarea: consultați capitolul respectiv.
▶ Curățați dotarea.

10.3.5 După curățare

▶ Ștergeți aparatul și piesele din dotare până la uscare.
▶ Racordați și porniți aparatul.
Atunci când temperatura este suficient de scăzută:
▶ Introduceți alimentele.
▶ Repetați curățarea regulat.

11 Ajutor pentru clienți

11.1 Date tehnice

Domeniul de temperaturi	
BioFresh	B1 până la B9

Masa maximă de încărcare a dotării			
Dotarea	Lățimea aparatului 600 mm (a se vedea instrucțiunea de montaj, cotele aparatului)	Lățimea aparatului 700 mm (a se vedea instrucțiunea de montaj, cotele aparatului)	Lățimea aparatului 750 mm (a se vedea instrucțiunea de montaj, cotele aparatului)
Sertar ghidat pe nervura recipientului (vezi 9.1.1 Sertar ghidat pe nervura recipientului)	19 kg	25 kg	--
Sertar situat cel mai jos (vezi 9.1.2 Sertar situat cel mai jos)	11 kg	19 kg	

Iluminare	
Clasa de eficiență energetică[1]	Sursă de lumină
Acest produs conține una sau mai multe surse de lumină de clasa de eficiență energetică G.	LED

[1] *Aparatul poate conține surse de lumină cu diferite clase de eficiență energetică. Cea mai redusă clasă de eficiență energetică este indicată.*

Pentru aparate cu conexiune WLAN:

Indicare frecvență	
Bandă de frecvență	2.4 GHz
Putere maximă radiată	< 100 mW
Destinația utilizării instalației radio	Integrare în rețeaua WLAN locală pentru comunicația datelor

11.2 Zgomote de funcționare

Aparatul produce în timpul funcționării diferite zgomote de funcționare.

- La **putere de răcire mai redusă** aparatul lucrează cu economie de energie, dar mai mult timp. Volumul este **mai redus**.
- La **putere de răcire mai puternică** alimentele se răcesc mai repede. Volumul este **mai mare**.

  Exemple:
  - funcții activate (vezi 8.2 Funcțiile aparatului)
  - ventilator în funcțiune
  - aliment introdus proaspăt
  - temperatură ambientală ridicată
  - ușă deschisă mult timp

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot
Bolborosit și susur	Agentul frigorific curge în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru
Șuierat și fluierat	Agentul frigorific este injectat în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru
Zumzet	Aparatul răcește. Intensitatea zgomotului depinde de puterea de răcire.	zgomot normal de lucru

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot
Fâșâit și foșnet	Ventilatorul funcționează.	zgomot normal de funcționare
Clic	Componentele sunt pornite și oprite.	zgomot normal de comutare
Zdrângănit și bâzâit	Supapele sau clapele sunt active.	zgomot normal de comutare

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot	Remediere
Vibrație	Structură inadecvată	Eroare-zgomot	Orientați orizontal aparatul prin picioarele de reglare.
Rabatare	Dotare, Obiecte în spațiul interior al aparatului	Eroare-zgomot	Fixați piesele dotării. Lăsați distanță între obiecte.

11.3 Defecțiune tehnică

Aparatul dumneavoastră este astfel construit și fabricat, încât să garanteze siguranța funcționării și o durată mare de viață. Sollte dennoch während des Betriebes eine Störung auftreten, so prüfen Sie bitte, ob die Störung auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen ist. În acest caz trebuie să vă calculăm costurile reparației chiar și în perioada de garanție.

Puteți remedia singuri următoarele defecțiuni.

11.3.1 Funcția aparatului

Eroare	Cauză	Remediere
Aparatul nu funcționează.	→ Aparatul nu este pornit.	▶ Porniți aparatul.
	→ Fișa de rețea nu este conectată corect la priza de alimentare.	▶ Verificați ștecherul.
	→ Siguranța prizei de alimentare nu este funcțională.	▶ Verificați siguranța.
	→ Întrerupere de curent	▶ Țineți aparatul închis.
	→ Mufa IEC nu este introdusă corect în aparat.	▶ Verificați mufa IEC.
Temperatura nu este suficient de scăzută.	→ Ușa aparatului nu este închisă corect.	▶ Închideți ușa aparatului.
	→ Temperatura din încăpere este prea mare.	▶ Soluționarea problemei:
	→ Aparatul a fost deschis prea des sau o perioadă prea îndelungată.	▶ Așteptați, pentru a vedea dacă temperatura necesară se restabilește de la sine. În caz contrar, adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)
	→ Temperatura este reglată incorect.	▶ Reglați o temperatură mai scăzută și controlați-o după 24 ore.

Eroare	Cauză	Remediere
	→ Aparatul se află prea aproape de o sursă de căldură (cuptor, instalație de încălzire etc.).	▶ Schimbați locul de amplasare al aparatului sau al sursei de căldură.
Garnitura de etanșare a ușii este defectă sau trebuie înlocuită din alte motive.	→ Garnitura de etanșare a ușii se poate înlocui. Ea poate fi schimbată fără alte scule ajutătoare.	▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)
Aparatul este înghețat sau se formează apă de condens.	→ Este posibil ca garnitura de etanșare a ușii să fi alunecat afară din canelură.	▶ Verificați dacă garnitura de etanșare a ușii este așezată corect în canelură.
Suprafețele exterioare ale aparatului sunt calde.*	→ Căldura degajată de circuitul de răcire este utilizată pentru prevenirea formării condensului.	▶ Acest lucru este normal.

11.3.2 Dotarea

Eroare	Cauză	Remediere
Iluminarea interioară nu este aprinsă.	→ Aparatul nu este pornit.	▶ Porniți aparatul.
	→ Ușa a rămas deschisă mai mult de 15 minute.	▶ Iluminatul interior se întrerupe automat după aproximativ 15 minute dacă ușa este deschisă.
	→ Iluminarea cu LED-uri este defectă sau capacul este deteriorat.	▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)

11.4 Centrul de service

Verificați mai întâi dacă puteți remedia singur defecțiunea (vezi 11 Ajutor pentru clienți) . Dacă nu este cazul, adresați-vă centrului de service.

Adresa se găsește în broșura atașată «Liebherr-Service» sau la home.liebherr.com/service.

AVERTIZARE
Reparație neprofesională!
Vătămări.
- ▶ Lucrările de reparații și intervențiile la aparat și racordul de alimentare cu energie electrică, care nu sunt indicate în mod expres (vezi 10 Întreținere) , trebuie executate exclusiv de către serviciul de asistență a clienților.
- ▶ Înlocuirea unui conductor de racord la rețea deteriorat este permisă numai producătorului sau serviciului de asistență pentru clienți al acestuia sau unei persoane cu calificare similară.
- ▶ În cazul aparatelor cu fișă pentru puteri mici, schimbarea poate fi efectuată de client.

11.4.1 Contactarea centrului de service

Asigurați-vă că sunt disponibile următoarele informații despre aparate:

- ❑ Denumire aparate (model și index)
- ❑ Nr. service (service)
- ❑ Nr. serie (S-Nr.)

▶ Apelați informațiile despre aparate prin intermediul afișajului. (vezi Informații despre aparat)
-sau-
▶ Preluați informațiile despre aparate de pe plăcuța de fabricație. (vezi 11.5 Plăcuță de fabricație)

▶ Notați informațiile despre aparat.
▶ Înștiințați centrul de service: Comunicați eroarea și informațiile despre aparate.
▷ Acest lucru permite o depanare rapidă și precisă.
▶ Urmați instrucțiunile centrului de service.

11.5 Plăcuță de fabricație

Plăcuța de fabricație se află pe din spate a sertarelor de la partea interioară a aparatelor.

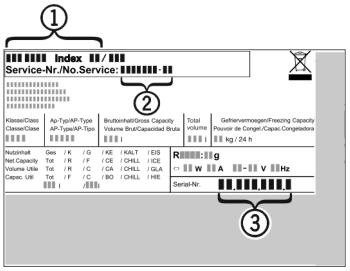


Fig. 87

(1) Denumire aparate **(3)** Nr. serie
(2) Nr. service

▶ Citiți informațiile de pe plăcuța de fabricație.

12 Scoaterea din funcțiune

▶ Goliți aparatul.
▶ Deconectați aparatul. (vezi Oprirea și pornirea aparatului)
▶ Scoateți ștecherul de alimentare din priză.

- ▶ Scoateți mufa IEC, dacă este necesar: Scoateți mufa IEC din fișa aparatului și mișcați-o în același timp spre stânga și spre dreapta.
- ▶ Curățați aparatul. (vezi 10.3 Curățarea aparatului)
- ▶ Lăsați ușa deschisă pentru a nu se produce mirosuri neplăcute.

13 Eliminare ca deșeu

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Semnificațiile simbolurilor de pe aparat sunt cunoscute. (vezi 1.14 Simboluri pe aparat)
- ❑ Indicațiile privind eliminarea ca deșeu sunt cunoscute. (vezi 1.8 Eliminare ca deșeu)

13.1 Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu

- ▶ Scoateți din funcțiune aparatul. (vezi 12 Scoaterea din funcțiune)

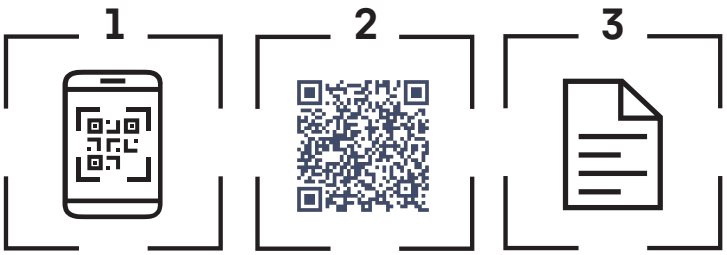
13.2 Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic

AVERTIZARE
Scăpări de agent frigorific și ulei!
Incendiu. Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.

- ▶ Nu deteriorați conductele circuitului de agent frigorific și ale compresorului.

- ▶ Respectați indicațiile referitoare la transportul aparatului. (vezi 3.6 Transportarea aparatului)
- ▶ Îndepărtați aparatul fără a-l deteriora.
- ▶ Eliminați ca deșeu aparatul conform specificațiilor.

Scan QR Code and find digital operating and installation instructions.



home.liebherr.com

20251209 7088650-00

Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland